bebeconfort

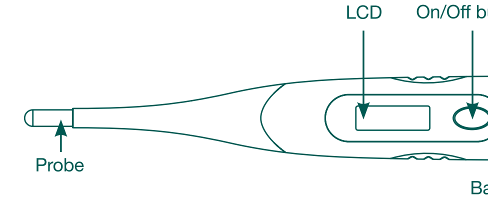
JOYTECH HEALTHCARE CO., LTD.
No.365, Wuzhou Road, Yuhang Economic Development Zone, 311100, Hangzhou, Zhejiang, China

EC REP Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe) Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany

Importé par/Imported by STIL - 254 rue Foch, 77000 Vaux le Penil - France

CE 0123 REF 3106203300 014337706

Keep dry. A conserver dans un endroit sec. Bleib trocken. Droog houden. Conservare in luogo asciutto. Mantener en lugar seco. Manter seco. Udržujte v suchu. Uchovávejte v suchu. Nie dopuszczać do zamoczenia. Håll torr.



V2 - 06/06/2024

EN - ULTRA-FAST FLEXIBLE THERMOMETER

PLEASE READ CAREFULLY BEFORE USING :

- This digital thermometer provides a quick and highly accurate reading of an individual's body temperature. The digital thermometer is intended to measure the human body's temperature in regular mode orally, rectally or under the arm, and the device is reusable for clinical or home use on people of all ages, including children under 8 years old with adult supervision. To better understand its functions and to provide years of dependable results, please read all instructions first.
- ISO 80601-2-56 Medical electrical equipment —Part 2-56:Particular requirements for basic safety and essential performance of clinical thermometers for body temperature measurement, EN 60601-1-11 Medical electrical equipment —Part 1-11: General requirements for basic safety and essential performance – Collateral Standard: Requirements for medical electrical equipment and medical electrical systems used in the home healthcare environment and complies with the requirements of EN 60601-1-2(EMC), IEC/EN 60601-1(Safety) standards. And the manufacturer is ISO 13485 certified.

Contents : 1 thermometer, 1 owner's manual and 1 storage case.
The ultra-fast flexible thermometer from has been specially designed to measure body temperature in the traditional way, combining high speed - around 8 seconds - and a high level of accuracy. Its flexible probe removes the risk of injury in case of sharp movement.
The thermometer is reusable for clinical or home use on people of all ages, including children under 8 years old with adult supervision.
Please carefully read this guide before using the thermometer and keep it in a safe place for reference.

SYMBOL EXPLANATION			
	Direct Current	LOT	Batch Code
	Type BF Applied Part		Manufacturer
	Consult Accompanying Documents	-20°C 55°C	Storage and Transportation Temperature Limit: -20°C~55°C (-4°F ~ 131°F)
MD	Medical Device	15% 95%	Storage and Transportation Humidity limitation : 15%~95% RH
EC REP	European Authorized Representative		Disposal of this product and used batteries should be carried out in accordance with the national regulations for the disposal of electronic products.
CE 0123	The product is in compliance with the requirements of the regulation for medical devices (EU) 2017/745, "0123" is the identification number of notified body.		
IP27	IP27 - Number 2 : Protected against solid foreign objects of 12,5mm Ø.and greater Number 7 : Protected against the effects of temporary immersion in water		

A. TEMPERATURE MEASURING METHODS
1. Rectal temperature:
Lubricate the tip with Vaseline or water to facilitate insertion. Gently insert the thermometer about 2 cm into the rectum. Measurement takes 8 seconds. Normal average temperature 37,0°C.
2. Axillar temperature:
Wipe armpit with dry towel. Move the tip under the armpit into the hollow and press arm down againt chest. Measurement taken in about 10 seconds. Normal average temperature 36,1°C.
3. Oral temperature (Avoid with babies and young children)
Place tip head under tongue against frenum. Reclose mouth and breath very slowly through nose. Measurement taken in 10 seconds. Normal average temperature 36,6°C.

B. CONTRAINDICATIONS
Do not use in case of major lesions affecting usual measuring areas, on a very nervous patient, int the ear, or for non-corporal temperatures.

C. CLEANING AND DISINFECTION
Before and after each usage, clean the tip with warm soapy water or a soft cleaning product. Disinfect using cotton moistened with alcohol. Never immerse in very hot water or in agressive cleaning solutions. The thermometer must always be in good condition (no cracks) when dipped into a disinfectant liquid.

D. TEMPERATURE TAKING
1. Press the button gently: a beep indicates it is switched on. The screen first displays 188.8 then the last recorded temperature is shown after it is first used and then Lo. Once the M has disappeared and the °C is flashing, the thermometer is ready to be used.
2. While taking a temperature, the °C symbol flashes as long as temperature increases.
3. When the °C symbol stops flashing, a signaling tone rings 10 times indicating temperature taking is finished. Wait for the alarm to finish before removing the thermometer.
The minimum measurement time until the signaling tone (beep) must be maintained without exception. The measurement continues even after the buzzer notification. So that in order to achieve better body temperature measurement result, recommend to keep the probe in mouth and rectum about 2 minutes, or in armpit about 5 minutes regardless of the beep sound and at least 30 seconds measurement interval should be maintained.
4. Press the button to quickly stop the device to save battery energy. In case you forget, the thermometer will switch off automatically, but only after around 10 minutes.
5. Memory consultation: this model has a memory which allows recalling the last temperature. To obtain this information, with the thermometer off, press and hold the ON/OFF button. The screen initially displays 188.8 then the last measurement which will be deleted after the next temperature is taken. As soon as the button is released, the figure Lo appears indicating a new measurement is possible.

E. WARNINGS
- Do not use thermometer in ear. Designed use is for oral, rectal, and armpit (axilla) readings only
- Never immerse this device in water or other liquids (not waterproof).
- To be used only for recording body temperature.
- Avoid extended exposure to the sun, an UV source or intense heat. It may explode
- Be careful not to drop the thermometer or hit it.
- Never fold the tip or bend it more than 45°.
- The use of temperature readings for self-diagnosis is dangerous. Consult your doctor for the interpretation of results. Self-diagnosis may lead to the worsening of existing disease conditions.
- Do not attempt measurements when the thermometer is wet as inaccurate readings may result.
- Do not bite the thermometer. Doing so may lead to breakage and/or injury.
- Never disassemble, repair it or put it in contact with solvents. Doing so may result in inaccurate readings.
- Do not force the thermometer into the rectum. Stop insertion and abort the measurement when pain is present. Failure to do so may lead to injury.
- Do not use thermometer orally after being used rectally.
- For children who are two years old or younger, please do not use the devices orally.
- Ensure that children do not use the instrument unsupervised; some parts are small enough to be swallowed.
- Do not use this device close to strong electromagnetics fields such as mobile telephones or radio installations. Keep a minimum distance of 3,3m from such devices when using this device.
- Remove battery from the device when not in operation for a long time.

F. GOOD OPERATION CONTROL DEVICE
3 self-tests allow checking that it is operating correctly before each usage.
1. Display field test:
A quick press causes 188.8 to appear: display field in good condition.
2. Measuring system test:
The last temperature should follow immediately then Lo with the °C flashing after the M disappears: correct measurement system. However, if the screen displays: Err the thermometer cannot be used and should be replaced.
Lo : Temperature taken is lower than 32,0°C(90,0°F). Turn off, wait one minute and take a new temperature via close contact and sufficient rest.
Hi : Temperature taken is higher than 42,9°C(109,9°F). Turn off, wait one minute and take a new temperature via close contact and sufficient rest.
3. Battery voltage check:
When the sign ▮ is displayed: the battery must be replaced. This is also true when the display field emits light flashes or does not turn on anymore.

G. TROUBLESHOOTING

Error message	Problem	Solution
Lo	Temperature taken is lower than 32,0°C (90,0°F)	Turn off, wait one minute and take a new temperature via close contact and sufficient rest.
Hi	Temperature taken is higher than 42,9°C (109,9°F)	Turn off, wait one minute and take a new temperature via close contact and sufficient rest.
Err	The system is not working properly.	Remove the battery, wait for 1 minute and repower it. If the message reappears, contact the retailer for service.
▮	Empty battery: Battery icon is flashing but battery power level can't be measured.	Replace the battery.

H. BATTERY REPLACEMENT
- Carefully remove the thermometer end cover.
- Remove the exhausted battery using a pointed object; do not leave within the reach of infants.
- Replace with a new 1,50 volt button battery (type SR 41, LR 41 or UCC 392), the positive side (+) facing up.
- Reinstall the cover.
- Dispose of the used battery or the used thermometer in an appropriate manner.

I. TECHNICAL SPECIFICATIONS
- Measuring range: 32°C to 42,9°C
- Accuracy: +/- 0,1°C during 35.5°C~42.0°C at 18°C~28°C ambient operating range
  +/- 0,2°C for other measuring and ambient operating range
- Scale: 0,1°C.
- Operating mode : Direct mode
- Power supply: a 1,50 V button battery.
- Battery lifetime: approx. 1000 measurements (using new batteries).É
- Dimensions and weight: 139 mm x 22 mm x 12 mm - 12 grams with battery.
- Signaling tone: 1 beep during turn on and off. 10 beeps at end of measurement.
- Memory: last measurement.
- Self-test: 3. See subsection F.
- Ambient operating range: Temperature: 5°C~40°C; Relative humidity: 15%~95%RH; Atmospheric Pressure : 700hPa ~ 1060hPa
- Storage and transportation condition: Temperature: -20°C~55°C; Relative humidity: 15%~95%RH; Atmospheric Pressure : 700hPa ~ 1060hPa
- IP Class: IP27
- Expected service life: 3 years.

J. WARRANTY
This product is warranted for a two-year period from purchase date. However, this warranty does not apply to damages, in particular, resulting from non-compliance with this guide, incorrect manipulations, shocks or inappropriate installation of the battery. It does not apply either to the battery or the package.

K. ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY INFORMATION
The device satisfies the EMC requirements of the international standard IEC 60601-1-2. The requirements are satisfied under the conditions described in the table below. The device is an electrical medical product and is subject to special precautionary measures with regard to EMC which must be published in the instructions for use. Portable and mobile HR communications equipment can affect the device. Use of the unit in conjunction with non -approved accessories can affect the device negatively and alter the electromagnetic compatibility. The device should not be used directly adjacent to or between other electrical equipment.

The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should ensure that it is used in such an environment.

L. CALIBRATION
The thermometer is calibrated during the manufacturing process. If used as per the instructions, it should not require periodic readjustment. However, we suggest verifying its calibration every two years or whenever there is doubt about its clinical accuracy. To do so, please send the complete device to the dealer or a certified laboratory. Please note that the aforementioned recommendation does not override legal requirements. Users must always comply with legal requirements related to the control of measurement, functionality, and accuracy of the device as mandated by relevant laws and directives.

Table 1

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic emission		
Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment - guidance
RF Emissions CISPR 11	Group 1	The device uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF Emissions CISPR 11	Class B	The device is suitable for use in all establishements, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.

Table 2

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic immunity			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m; 50Hz or 60Hz	30 A/m; 50Hz or 60Hz	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.

Table 3

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic immunity			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance
Radiated RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80MHz to 2.7Ghz	10 V/m	Recommended separation distance $d = [\frac{3.5}{E_1}]\sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHZ $d = [\frac{7}{E_1}]\sqrt{P}$ 800 MHz to 2.7 MHZ
where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m). Field strengths from fixed FR transmitters, as determinded by an electromagnetic site survey, should be less than the compliance level in each frequency range. Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol:			

Table 4

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the device		
The device is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the device can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the device as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.		
Rated maximum output of transmitter W	Separation distance according to frequency of transmitter - m	
	80 MHz to 800 MHz $d = [\frac{3.5}{E_1}]\sqrt{P}$	800 MHz to 2.7 GHz $d = [\frac{7}{E_1}]\sqrt{P}$
0,01	0.04	0.07
0,1	0.12	0.23
1	0.35	0.7
10	1.11	2.22
100	3.5	7.0
For transmitters rated at a maximum output power not listed above the recommended separation distance d in metres (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer. NOTE 1 : At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies. NOTE 2 : These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.		

Table 5

Recommended separation distances between RF wireless communications equipment					
The device is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the device can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between RF wireless communications equipement and the device as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.					
Frequency MHz	Max. Power W	Distance m	IEC 60601 Test Level	Compliance Level	Electro-magnetic environment - guidance
385	1.8	0.3	27	27	RF wireless communications equipment should be used no closer to any part of the device, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. **Recommended separation distance** $E = \frac{6}{d}\sqrt{P}$ Where P is the maximum power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m). Field strengths from fixed FR transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, should be less than the compliance level in each frequency range. Interference may occur in the vicinity of equipement marked with the following symbol:
450	2	0.3	28	28	
710	0.2	0.3	9	9	
745					
780					
810	2	0.3	28	28	
870					
930					
1720	2	0.3	28	28	
1845					
1970					
2450	2	0.3	28	28	
5240	0.2	0.3	9	9	
5500					
5785					
NOTE 1 : These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.					

FR - THERMOMETRE FLEXIBLE ULTRA-RAPIDE

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE THERMOMÈTRE :

- Ce thermomètre digital permet d'obtenir un relevé rapide et extrêmement précis de la température corporelle. Il est conçu pour mesurer la température corporelle dans la bouche, dans le rectum ou sous l'aisselle au quotidien. Il peut être réutilisé en milieu hospitalier ou à domicile avec des personnes de tous âges, y compris les enfants de moins de 8 ans sous la surveillance d'un adulte. Pour mieux comprendre son fonctionnement, et pour bénéficier de longues années d'utilisation fiable, veuillez lire toutes les instructions avant de l'utiliser.
- ISO 80601-2-56 Appareils électromédicaux - Partie 2-56: Exigences particulières relatives à la sécurité fondamentale et aux performances essentielles des thermomètres médicaux pour mesurer la température de corps, EN 60601-1-11 Appareils électromédicaux - Partie 1-11 :

1. Control de visualización de la pantalla:
Si presiona brevemente el botón y aparece 188.8 : la pantalla funciona correctamente.
2. Control del sistema de medición:
Debe aparecer inmediatamente la última temperatura tomada y, a continuación, Lo . Cuando la M desaparece y se muestra el símbolo °C parpadeando, el sistema de medición funciona correctamente. Sin embargo, si la pantalla muestra Err : el termómetro no puede usarse y debe reemplazarse.
Lo : La temperatura tomada es inferior a 32,0°C (90,0°F). Apague, espere un minuto y tome una nueva temperatura a través del contacto cercano y el descanso suficiente.
Hi : La temperatura tomada es superior a 42,9°C (109,9°F). Apague, espere un minuto y tome una nueva temperatura a través del contacto cercano y el descanso suficiente.
3. Comprobación del estado de la pila:
Cuando aparece ▮ : se debe cambiar la pila. También se deberá cambiar cuando la pantalla emita destellos de luz o ya no se encienda.

G. REPARACIÓN

Mensaje de error	Problema	Solución
Lo	La temperatura visualizada es menor a 32,0 °C (90,0 °F)	Apague el termómetro. Espere un minuto y mida la temperatura con contacto directo y después de un intervalo suficientemente largo.
Hi	La temperatura visualizada es mayor de 42,9 °C (109,9 °F)	Apague el termómetro. Espere un minuto y mida la temperatura con contacto directo y después de un intervalo suficientemente largo.
Err	El sistema no funciona correctamente.	Extraiga la pila. Espere un minuto y después vuelva a encender el termómetro. Si el mensaje de error no desaparece, contacte con el proveedor.
▮	Pila descargada: el icono de la batería parpadea pero no se puede medir la capacidad.	Cambie la pila.

H. CAMBIO DE PILA
• Quite cuidadosamente la tapa del termómetro.
• Retire la pila gastada con ayuda de un objeto fino; no dejar al alcance de los niños.
• Coloque la pila de botón nueva de 1,50 V (tipo SR41, LR41 o UCC 392), con el lado positivo (+) mirando hacia arriba.
• Vuelva a colocar la tapa.
• Deseche adecuadamente la pila o el termómetro usados.

I. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
• Rango de medición: de 32 °C a 42,9 °C.
• Precisión: +/- 0,1 °C entre 34 °C y 42 °C a una temperatura ambiente de 18 °C a 28 °C.
+/- 0,2 °C para otros rangos de medición y funcionamiento ambiental
• Escala: 0,1 °C.
• Modo operativo: Modo directo
• Fuente de alimentación: una pila de 1,50 V.
• Duración de la pila: aproximadamente 1000 mediciones (con pilas de nuevo uso).
• Dimensiones and peso: 139 mm x 22 mm x 12 mm - 12 g con la pila.
• Tono de señalización: 1 pitido durante el encendido y apagado. 10 pitidos al final de la medición.
• Memoria: última medición.
• Autocontrol: 3. Véase subsección F.
• Condiciones de almacenamiento: -20°C~55°C; 15-95 % de humedad relativa máxima; Presión atmosférica: 700hPa ~ 1060hPa
• Condiciones de uso: 5°C~40°C; 15-95 % de humedad relativa máxima; Presión atmosférica: 700hPa ~ 1060hPa
• Clases de la IP: IP27.
• Vida útil del dispositivo prevista: 3 año.

J. GARANTÍA
Este producto tiene una garantía de dos años a partir de la fecha de compra. No obstante, esta garantía no se aplica a daños resultantes del incumplimiento de esta guía, manipulaciones incorrectas, golpes o una instalación inadecuada de la pila. Tampoco se aplica a la batería o al envoltorio.

K. INFORMACIÓN SOBRE LA COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA (EMI)
Este dispositivo cumple con los requisitos de EMI de la norma internacional IEC 60601-1-2. Los requisitos se cumplen de acuerdo con las condiciones establecidas en la tabla que fi gura a continuación. Este dispositivo es un instrumento electromédico, que debe utilizarse con precauciones especiales para evitar interferencias electromagnéticas, tal como se indica en sus instrucciones de uso. Los equipos de comunicación de RF portátiles y móviles pueden interrumpir el funcionamiento de este dispositivo. Usar este termómetro con accesorios no homologados puede tener un impacto negativo en su funcionamiento y afectar negativamente a su compatibilidad electromagnética. Este dispositivo no debe usarse en las proximidades de otros equipos eléctricos o entre dos dispositivos eléctricos.

El dispositivo está diseñado para su uso en el entorno electromagnético que se especifi ca a continuación. Es responsabilidad del cliente o usuario verifi car que el dispositivo se usa en dicho entorno.

L. CALIBRACION
El termómetro se calibra inicialmente durante la fabricación. Si se utiliza según las instrucciones del usuario, no se requerirá una readaptación periódica. Sin embargo, recomendamos verificar su calibración cada dos años o cuando haya dudas sobre su precisión clínica. Para hacerlo, por favor envíe el dispositivo completo al distribuidor o a un laboratorio certificado.Tenga en cuenta que la recomendación anterior no anula los requisitos legales. Los usuarios siempre deben cumplir con los requisitos legales relacionados con el control de la medición, la funcionalidad y la precisión del dispositivo según lo establecido por las leyes y directivas relevantes.

Tabla 1

Información y declaración del fabricante sobre las emisiones electromagnéticas.		
Pruebas de emisiones	Cumplimiento	Consejos sobre el entorno electromagnético
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1	El dispositivo solo usa energía de RF para su funcionamiento interno. Por lo tanto, sus emisiones de RF son muy bajas y solo pueden causar interferencias improbables con equipos electrónicos cercanos.
Emisiones de RF CISPR 11	Clase B	El dispositivo puede usarse en todos los edifi cios o viviendas, incluidos los establecimientos domésticos y los conectados directamente a una red eléctrica pública de baja tensión que abastece a edifi cios residenciales privados.

Tabla 2

Información y declaración del fabricante sobre inmunidad electromagnética			
Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de cumplimiento	Consejos sobre el entorno electromagnético
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV (contacto) ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV (aire)	±8 kV (contacto) ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV (aire)	Los suelos deben ser de madera, hormigón o baldosas. Si el suelo es de material sintético, la humedad relativa debe ser al menos del 30 % o superior.
Campo de frecuencia electromagnética (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m; 50Hz ou 60Hz	30 A/m; 50Hz ou 60Hz	Los campos de frecuencia magnética de la fuente de alimentación eléctrica deben ser compatibles con los requisitos estándar de un entorno comercial u hospitalario típico.

Tabla 3

Información y declaración del fabricante sobre inmunidad electromagnética			
Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de cumplimiento	Consejos sobre el entorno electromagnético
RF radiada IEC 61000-4-3	10 V/m 80MHz à 2.7GHz	10 V/m	Distancia de separación recomendada $d = [\frac{3.5}{E_1}]\sqrt{P}$ 80 MHZ a 800 MHZ $d = [\frac{7}{E_1}]\sqrt{P}$ 800 MHZ a 2.7 MHZ
P es la potencia máxima de salida del transmisor en vatios (W) según los datos del fabricante del transmisor y d es la distancia de separación recomendada en metros (m). Las intensidades de campo de los transmisores de RF fi jos, determinadas por una evaluación electromagnética del emplazamiento, deben estar por debajo del nivel de cumplimiento en todas las gamas de frecuencias. Pueden producirse interferencias cerca de equipos identifi cados con el siguiente símbolo: ((•))			

Tabla 4

Distancias de separación recomendadas entre el termómetro y los equipo de comunicación de RF portátiles y móviles		
El termómetro está diseñado para su uso en un entorno electromagnético radiante con interferencias controladas. El cliente o usuario del termómetro puede prevenir las interferencias electromagnéticas manteniendo una distancia mínima entre el termómetro y los equipos de comunicación de RF portátiles y móviles (transmisores) como se recomienda a continuación y en función de la potencia máxima de salida del equipo de comunicación.		
Potencia máxima de salida del transmisor - W	Distancia de separación según la frecuencia del transmisor - m	
	80 MHz a 800 MHz $d = [\frac{3.5}{E_1}]\sqrt{P}$	800 MHz a 2.7 GHz $d = [\frac{7}{E_1}]\sqrt{P}$
0,01	0.04	0.07
0,1	0.12	0.23
1	0.35	0.7
10	1.11	2.22
100	3.5	7.0
Para los transmisores cuya potencia máxima de salida no se haya indicado más arriba, la distancia de separación (*d*) en metros (m) puede calcularse utilizando la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, donde *P* es la potencia máxima de salida del transmisor medida en vatios (W) según el fabricante del transmisor. NOTA 1: a 80 MHz y 800 MHz, debe aplicarse la distancia de separación para la gama de frecuencias más alta. NOTA 2: estas recomendaciones no se aplican necesariamente a todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y refl exión de estructuras, objetos y personas.		

Tabla 5

Distancias de separación recomendadas entre el termómetro y los equipo de comunicación inalámbricas de RF

El termómetro está diseñado para su uso en un entorno electromagnético radiante con interferencias controladas. El cliente o usuario del termómetro puede prevenir las interferencias electromagnéticas manteniendo una distancia mínima entre el termómetro y los equipos de comunicación inalámbricas de RF (transmisores) como se recomienda a continuación y en función de la potencia máxima de salida del equipo de comunicación.

Frecuencia MHz	Potencia máxima de salida del transmisor W	Distancia m	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de cumplimiento	Consejos sobre el entorno electromagnético
385	1.8	0.3	27	27	Los equipos de comunicación inalámbricas de RF portátiles y móviles deben permanecer separados del termómetro, incluidos los cables, en todos los puntos y a una distancia de separación recomendada calculada a partir de la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor.
450	2	0.3	28	28	
710					
745	0.2	0.3	9	9	
780					
810					**Distancia de separación recomendada** $E = \frac{6}{d}\sqrt{P}$ *P* es la potencia máxima de salida del transmisor en vatios (W) según los datos del fabricante del transmisor y *d* es la distancia de separación recomendada en metros (m). Las intensidades de campo de los transmisores de RF fi jos, determinadas por una evaluación electromagnética del emplazamiento, deben estar por debajo del nivel de cumplimiento en todas las gamas de frecuencias. Pueden producirse interferencias cerc de equipos identifi cados con el siguiente símbolo: ((•))
870	2	0.3	28	28	
930					
1720					
1845	2	0.3	28	28	
1970					
2450	2	0.3	28	28	
5240					
5500	0.2	0.3	9	9	
5785					

NOTA 1: estas recomendaciones no se aplican necesariamente a todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y refl exión de estructuras, objetos y personas.

PT - TERMÓMETRO FLEXÍVEL ULTRARRÁPIDO

LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O TERMÓMETRO:
• Este termómetro digital permite obter uma leitura rápida e extremamente precisa da temperatura corporal. Foi concebido para medir a temperatura corporal na boca, no reto ou na axila, no dia-a-dia. Pode ser reutilizado em clínicas ou em casa com pessoas de todas as idades. Para compreender melhor o funcionamento e beneficiar de longos anos de utilização fiável, leia todas as instruções antes de o utilizar. Por favor, note: crianças com menos de 8 anos de idade devem ser supervisionadas por um adulto.
• ISO 80601-2-56 Equipamentos elétricos médicos - parte 2-56 : Requisitos especiais relativos à segurança fundamental e aos desempenhos essenciais dos termómetros médicos para medir a temperatura do corpo. EN 6001-1-11 Equipamentos elétricos médicos - Parte 1-11 : Exigências gerais para a segurança de base e os desempenhos essenciais - Norma colateral: Exigências dos equipamentos elétricos médicos e dos sistemas elétricos para medicina utilizados em casa e em conformidade com os requisitos das normas de segurança EN 60601-1-2 (EMC), IEC/EN 60601-1. O fabricante é certificado pela ISO 13485.

Conteúdo: 1 termômetro, 1 manual do proprietário e 1 estojo de armazenamento.
Este termómetro flexível ultrarrápido foi concebido especialmente para medir a temperatura corporal de forma tradicional, combinando uma elevada velocidade (cerca de 8 segundos) e um nível elevado de precisão. A sua sonda flexível elimina o risco de ferimentos em caso de movimento brusco.
O termómetro é reutilizável para uso clínico ou doméstico em pessoas de todas as idades, incluindo crianças menores de 8 anos com a supervisão de um adulto.
Leia este manual atentamente antes de utilizar este termómetro e mantenha-o num local seguro para futuras consultas.

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS			
— — —	Corrente contínua	LOT	Código do lote
	Peça aplicada Tipo BF		Fabricante
	Consulte os documentos fornecidos pelo fabricante	-20°C / 55°C	Armazenamento e transporte Limites térmicos : -20 °C ~ 55 °C (-4 °F ~ 131 °F)
MD	Dispositivo Médico	15% / 95%	Armazenamento e transporte Limitação de umidade relativa : 15%~95% RH
EC REP	Representante europeu autorizado		O descarte do produto e das baterias vazias deve estar de acordo com os regulamentos nacionais para o descarte de produtos eletrônicos.
CE 0123	O produto está em conformidade com os requisitos do regulamento aos dispositivos médicos (EU) 2017/745. O órgão regulador é identificado pelo número «0123».		
IP27	IP27 - Número 2 : protegido contra objetos sólidos estranhos de 12,5 mm de Ø e superior Número 7: protegido contra os efeitos de submersão temporária em água		

A. MÉTODOS DE MEDIÇÃO DE TEMPERATURA
1. Temperatura retal:
Lubrifique a ponta com vaselina ou água para facilitar a inserção. Insira suavemente o termómetro cerca de 2 cm no reto. A medição dura cerca de 8 segundos. A temperatura média normal é de 37,0°C.
2. Temperatura axilar:
Limpe a axila com uma toalha seca. Mova a ponta por baixo da axila na parte côncava e pressione o braço contra o peito. A medição dura cerca de 10 segundos. A temperatura média normal é de 36,1°C.
3. Temperatura oral (evite em bebés e crianças pequenas)
Coloque a ponta da sonda debaixo da língua contra o frénulo. Feche a boca e respire muito lentamente através do nariz. A medição dura 10 segundos. A temperatura média normal é de 36,6°C.
B. CONTRAINDICAÇÕES
Não utilize em caso de ferimentos graves nas áreas de medição normais, num paciente agitado, no ouvido, ou para temperaturas não corporais.
C. LIMPEZA E DESINFEÇÃO
Antes e depois de cada utilização, limpe a ponta com água quente com sabão ou com um produto suave de limpeza. Desinfete com um algodão humedecido com álcool. Nunca mergulhe o termómetro em água muito quente ou em soluções agressivas de limpeza. O termómetro tem sempre de estar em boas condições (sem fendas) quando mergulhado num líquido desinfetante.
D. MEDIÇÃO DA TEMPERATURA
1. Pressione suavemente o botão: o som «bip» indica que o termómetro está ligado. O ecrã apresenta primeiro 188.8 a última temperatura registada é mostrada após a primeira utilização e depois Lo . Assim que o M desaparecer e o °C piscar, o termómetro está pronto para utilização.
2. Ao medir a temperatura, o símbolo °C pisca enquanto a temperatura estiver a aumentar.
3. Quando o símbolo °C parar de piscar, um som sinalizador toca 10 vezes, indicando que a medição da temperatura foi concluída. Aguarde que o alarme termine antes de remover o termómetro.
O tempo mínimo de medição até ao som sinalizador tem de ser cumprido sem exceções. A medição continua mesmo após o sinal sonoro de notificação. Para conseguir um melhor resultado de medição da temperatura corporal, recomendamos que mantenha a sonda na boca e no reto durante cerca de 2 minutos, ou na axila durante cerca de 5 minutos, mesmo que o sinal sonoro soe. Deve ser cumprido um intervalo entre medições de, pelo menos, 30 segundos.
4. Pressione o botão para parar rapidamente o dispositivo, de forma a poupar energia da pilha. Caso se esqueça, o termómetro desliga-se automaticamente, mas apenas após cerca de 10 minutos.
5. Consulta de memória: este modelo possui uma memória que permite consultar a última temperatura registada. Para obter esta informação, com o termómetro desligado, pressione e mantenha pressionado o botão LIGAR/DESLIGAR. O ecrã inicialmente apresenta 188.8 e, em seguida, a última medição que será eliminada depois da próxima medição de temperatura. Assim que soltar o botão, aparece a imagem Lo a indicar que é possível realizar uma nova medição.
E. AVISOS
• Não utilizar o termómetro na orelha. Concebido unicamente para utilização em leitura oral, retal e na axila.
• Nunca mergulhe este dispositivo em água ou outros líquidos (não é impermeável).
• O termómetro apenas pode ser utilizado para registar a temperatura corporal.
• Evite a exposição prolongada ao sol, a fontes de radiação UV ou calor intenso. Pode explodir.
• Tome especial cuidado para não deixar cair o termómetro ou atingi-lo.
• Nunca dobre ou torça a ponta mais de 45°.
• A utilização de leituras de temperatura para autodiagnóstico é perigosa. Consulte o seu médico para que interprete os resultados. O autodiagnóstico pode resultar no agravamento de doenças existentes.
• Não tente proceder à medição quando o termómetro estiver molhado, pois pode resultar em leituras inexatas.
• Não morda o termómetro. Ao fazê-lo, pode parti-lo e/ou magoar-se.
• Nunca desmonte, repare ou coloque em contacto com solventes. Fazê-lo pode resultar em leituras inexatas.
• Não force a inserção do termómetro no reto. Interrompa-a e cancele a medição caso haja dor. Caso contrário, pode resultar em lesões.
• Não utilize o termómetro oralmente depois de ter sido usado para leituras retais.
• No caso de crianças com idade até dois anos, não utilize o dispositivo oralmente.
• Certifique-se de que as crianças não utilizam o instrumento sem supervisão. Algumas peças são de pequenas dimensões e podem ser engolidas.
• Não utilize este dispositivo perto de campos eletromagnéticos fortes, tais como telemóveis ou instalações radioelétricas. Mantenha uma distância mínima de 3,3 m destes dispositivos ao utilizar este termómetro.
• Retire a pilha do dispositivo quando não for utilizado por um período prolongado.
F. DISPOSITIVO DE CONTROLO DE BOM FUNCIONAMENTO
Existem 3 autotestes que permitem verificar se o dispositivo funciona corretamente antes de cada utilização.
1. Teste do campo de exibição:
Com um toque rápido aparecerá 188.8 : campo de exibição em boas condições.
2. Teste do sistema de medição:
A última temperatura deverá aparecer de imediato e Lo com °C a piscar após o M desaparecer: sistema de medição correto. No entanto, se o ecrã mostrar: Err o termómetro não pode ser utilizado e deve ser substituído.
Lo : a temperatura medida é inferior a 32,0 °C (90,0 °F). Desligue o termómetro, aguarde um minuto e tire novamente a temperatura por meio de contacto adequado e descanso suficiente.
Hi : a temperatura medida é superior a 42,9 °C (109,9 °F). Desligue o termómetro, aguarde um minuto e tire novamente a temperatura por meio de contacto adequado e descanso suficiente.
3. Verificação da tensão da pilha:
Quando aparecer o sinal ▮ a pilha deve ser substituída. Isto também se aplica quando o campo de exibição emite luzes a piscar ou não liga.
G. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Mensagem de erro	Problema	Solução
Lo	A temperatura apresentada é inferior a 32,0 °C (90,0 °F)	Desligue o termómetro. Aguarde um minuto e meça a temperatura com um contacto direto e após um intervalo suficientemente grande.
Hi	A temperatura apresentada é superior a 42,9 °C (109,9 °F)	Desligue o termómetro. Aguarde um minuto e meça a temperatura com um contacto direto e após um intervalo suficientementegrande.
Err	O sistema não funciona corretamente.	Retire a pilha. Aguarde um minuto e, em seguida, ligue novamente o termómetro. Se a mensagem de erro persistir, contacte o fornecedor.
▮	Pilha vazia: O ícone da Pilha pisca, mas a capacidade não é mensurável.	Substitua a pilha.

H. SUBSTITUIÇÃO DA PILHA
• Remova a tampa traseira do termómetro cuidadosamente.
• Remova a pilha gasta com um objeto pontiagudo e não deixe ao alcance das crianças.
• Substitua por uma pilha nova de botão de 1,50 volts (tipo SR 41, LR 41 ou UCC 392), com o lado positivo (+) virado para cima.
• Reinstale a tampa.
• Elimine a pilha usada ou o termómetro usado de forma adequada.
I. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS
• Intervalo de medição: 32°C a 42,9°.
• Precisão: +/- 0,1°C entre 34°C e 42°C a uma temperatura ambiente de 18°C a 28°C.
+/-0,2°C para outras medições e faixa operacional ambiente
• Escala: 0,1°C.
• Modo de funcionamento: modo direto
• Alimentação: uma pilha de botão de 1,50 V.
• Duração da pilha: aprox. 1000 medições (com pilhas novas).
• Dimensões e peso: 139 mm x 22 mm x 12 mm - 12 gramas com a pilha.
• Som sinalizador: 1 som «bip» ao ligar e desligar. 10 sons «bip» no final da medição.
• Memória: a última medição.
• Autoteste: 3. Consulte a subsecção F.
• Condições de armazenamento: -20°C~55°C; 15-95% de humidade máxima relativa; Pressão atmosférica: 700hPa ~ 1060hPa
• Condições de funcionamento: 5°C~40°C; 15-95% de humidade máxima relativa; Pressão atmosférica: 700hPa ~ 1060hPa
• Classe IP: IP27.
• Vida útil prevista: 3 anos.
J. GARANTIA
Este produto tem uma garantia de dois anos a partir da data de compra. No entanto, esta garantia não é aplicável a danos que resultem, em particular, do não cumprimento das normas deste manual, utilizações incorretas, choques ou instalação inadequada da pilha. A garantia também não é aplicável à pilha ou à embalagem.
K. INFORMAÇÕES SOBRE A COMPATIBILIDADE ELETROMAGNÉTICA (IEM)
Este dispositivo está em conformidade com os requisitos IEM da norma internacional IEC 60601-1-2. Os requisitos são cumpridos conforme as condições estabelecidas na tabela abaixo. Este dispositivo é um instrumento elétrico médico que deve ser utilizado com recauções especiais para evitar as interferências eletromagnéticas indicadas no modo de utilização. Os equipamentos de comunicações de RF portáteis e móveis podem perturbar o funcionamento do dispositivo. A utilização deste termómetro com acessórios não homologados pode ter um impacto negativo sobre o funcionamento e afetar a sua compatibilidade eletromagnética. Este dispositivo não deve ser utilizado próximo de outro equipamento elétrico ou entre dois aparelhos elétricos.

O dispositivo foi concebido para ser utilizado no ambiente eletromagnético abaixo especificado. É da responsabilidade do cliente ou do utilizador verificar se o dispositivo é sempre utilizado nesse ambiente.
L. CALIBRAGEM
O termómetro é calibrado durante o processo de fabricação. Se usado conforme as instruções, não deverá exigir ajuste periódico. No entanto, sugerimos verificar sua calibração a cada dois anos ou sempre que houver dúvida sobre sua precisão clínica. Para isso, envie o dispositivo completo ao revendedor ou a um laboratório certificado. Observe que a recomendação mencionada não substitui os requisitos legais. Os usuários devem sempre cumprir os requisitos legais relacionados ao controle da medição, funcionalidade e precisão do dispositivo, conforme exigido pelas leis e diretivas relevantes.

Tabela 1

Informações e declaração do fabricante sobre as emissões eletromagnéticas		
Testes de emissões	Conformidade	Conselhos no ambiente eletromagnético
Emissões RF CISPR 11	Grupo 1	O dispositivo utiliza exclusivamente a energia de RF para o funcionamento interno. Consequentemente, as emissões de RF são bastante reduzidas e só improvavelmente podem provocar interferências num equipamento eletrónico próximo.
Emissões RF CISPR 11	Classe B	O dispositivo pode ser utilizado em todos os edifícios ou casas, incluindo os edifícios domésticos e aqueles diretamente associados a uma rede elétrica pública de baixa tensão que alimenta os edifícios residenciais privados.

Tabela 2

Informações e declaração do fabricante sobre as imunidade eletromagnética			
Teste de imunidade	Nível de teste IEC 60601	Nível de conformidade	Conselhos no ambiente eletromagnético
Descarga eletrostática (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contacto ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV ar	±8 kV contacto ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV ar	Os pisos devem ser de madeira, betão ou ladrilhos. Se o piso for em material sintético, a humidade relativa deve ser, pelo menos, igual ou superior a 30 %.
Campo de frequências eletromagnéticas (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m; 50Hz ou 60Hz	30 A/m; 50Hz ou 60Hz	Os campos de frequências eletromagnéticas da alimentação elétrica devem ser compatíveis com os requisitos normais de um ambiente comercial ou hospitalar típico.

Tabela 3

Informações e declaração do fabricante sobre as imunidade eletromagnética			
Teste de imunidade	Nível de teste IEC 60601	Nível de conformidade	Conselhos no ambiente eletromagnético
RF irradiadas IEC 61000-4-3	10 V/m 80MHz a 2.7Ghz	10 V/m	Distância de separação recomendada $d = [\frac{3.5}{E_1}]\sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHZ $d = [\frac{7}{E_1}]\sqrt{P}$ 800 MHz to 2.7 MHZ
P é a potência de saída máxima do emissor em watts (W) segundo os dados do fabricante do emissor e *d* é a distância de separação recomendada em metros (m). As intensidades dos campos dos emissores de RF fixos, conforme determinado por uma avaliação eletromagnética do local, devem ser menores do que o nível de conformidade em cada gama de frequências. Podem ser produzidas interferências junto de um equipamento identificado pelo símbolo seguinte: ((•))			

Tabela 4

Distâncias de separação recomendadas entre o termómetro e os equipamentos de comunicação de RF portáteis e móveis		
O termómetro foi concebido para ser utilizado num ambiente eletromagnético radiante cujas interferências são controladas. O cliente ou o utilizador do termómetro pode prevenir interferências eletromagnéticas mantendo uma distância mínima entre o termómetro e os equipamentos de comunicação de RF portáteis e móveis (emissores) respeitando as recomendações abaixo, e segundo a potência de saída máxima dos equipamentos de comunicação.		
Potência de saída máxima do emissor - W	Distância de separação segundo a frequência do emissor - m	
	80 MHz a 800 MHz $d = [\frac{3.5}{E_1}]\sqrt{P}$	800 MHz a 2.7 GHz $d = [\frac{7}{E_1}]\sqrt{P}$
0,01	0.04	0.07
0,1	0.12	0.23
1	0.35	0.7
10	1.11	2.22
100	3.5	7.0
Para os emissores cuja potência de saída máxima não esteja acima indicada, a distância (*d*) de separação em metros (m) pode ser estimada com a ajuda da equação aplicável à frequência do emissor, onde *P* é a potência de saída máxima do emissor medida em Watts (W) de acordo com o fabricante do emissor. NOTA 1: A 80 MHz e 800 MHz, deve ser aplicada a distância de separação para o intervalo de frequências mais elevado. NOTA 2: Estas recomendações não se aplicam necessariamente a todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e a reflexão das estruturas, objetos e pessoas.		

Tabela 5

O termómetro foi concebido para ser utilizado num ambiente eletromagnético radiante cujas interferências são controladas

O cliente ou o utilizador do termómetro pode prevenir interferências eletromagnéticas mantendo uma distância mínima entre o termómetro e os equipamentos de comunicação sem fios de RF (emissores) respeitando as recomendações abaixo, e segundo a potência de saída máxima dos equipamentos de comunicação.

Frequência MHz	Potência de saída máxima do emissor W	Distância m	Nível de teste IEC 60601	Nível de conformidade	Conselhos no ambiente eletromagnético
385	1.8	0.3	27	27	Os equipamentos de comunicação sem fios de RF portáteis e móveis devem ser sempre mantidos separados do termómetro, incluindo cabos, e a uma distância de separação recomendada calculada a partir da equação aplicável à frequência do emissor.
450	2	0.3	28	28	
710					
745	0.2	0.3	9	9	
780					
810					**Distância de separação recomendada** $E = \frac{6}{d}\sqrt{P}$ *P* é a potência de saída máxima do emissor em watts (W) segundo os dados do fabricante do emissor e *d* é a distância de separação recomendada em metros (m). As intensidades dos campos dos emissores de RF fixos, conforme determinado por uma avaliação eletromagnética do local, devem ser menores do que o nível de conformidade em cada gama de frequências. Podem ser produzidas interferências junto de um equipamento identificado pelo símbolo seguinte: ((•))
870	2	0.3	28	28	
930					
1720					
1845	2	0.3	28	28	
1970					
2450	2	0.3	28	28	
5240					
5500	0.2	0.3	9	9	
5785					

NOTA 1: Estas recomendações não se aplicam necessariamente a todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e a reflexão das estruturas, objetos e pessoas.

SK - ULTRA RÝCHLY FLEXIBILNÝ TEPLOMER

PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE:
• Digitálny teplomer poskytuje rýchle a vysoko presné odčítanie telesnej teploty jednotlivca. Digitálny teplomer je určený na meranie teploty ľudského tela v bežnom režime orálne, rektálne alebo pod pazuchou a prístroj je opakovane použiteľný na klinické alebo domáce použitie u ľudí všetkých vekových kategórií, vrátane detí do 8 rokov pod dohľadom dospelej osoby. Aby ste lepšie porozumeli jeho funkciám a poskytovali roky spoľahlivých výsledkov, prečítajte si najskôr všetky pokyny.
• ISO 80601-2-56 Zdravotnícke elektrické prístroje. Časť 2-56: Osobitné požiadavky na základnú bezpečnosť a hlavné vlastnosti klinických teplomerov na meranie teploty tela. EN 60601-1-11 Zdravotnícke elektrické prístroje. Časť 1-11: Všeobecné požiadavky na základnú bezpečnosť a nevyhnutné prevádzkové vlastnosti. Pridružená norma: Požiadavky na zdravotnícke elektrické prístroje a zdravotnícke elektrické systémy používané pri poskytovaní zdravotnej starostlivosti v domácom prostredí. Vyhovuje požiadavkám noriem EN 60601-1-2 (EMR), IEC/EN 60601-1(bezpečnosť). A výrobca má certifikát ISO 13485.

Obsah: 1 teplomer, 1 návod na obsluhu a 1 úložné puzdro.
Ultra rýchly flexibilný teplomer bol špeciálne navrhnutý na meranie telesnej teploty tradičným spôsobom. Kombinuje vysokú rýchlosť merania, približne 8 sekúnd, a vysokú úroveň presnosti. Jeho flexibilná sonda eliminuje riziko poranenia v prípade prudkého pohybu.
Teplomer je určený na opakované použitie na klinické alebo domáce použitie u ľudí všetkých vekových kategórií vrátane detí do veku 8 rokov pod dohľadom dospelej osoby.
Pred použitím teplomera si pozorne prečítajte tento návod a odložte ho na bezpečné miesto.

VYSVETLENIE SYMBOLOV			
— — —	Jednosmerný prúd	LOT	Kód šarže
	Aplikovaná časť typu BF		Výrobca
	Pozrite si sprievodné dokumenty	-20°C / 55°C	Skladovanie a preprava Obmedzenie teploty: -20 °C ~ 55 °C (-4 °F ~ 131 °F)
MD	Zdravotnícka Pomôcka	15% / 95%	Skladovanie a preprava Obmedzenie relatívnej vlhkosti: 15%~95%HR
EC REP	Autorizovaný zástupca pre Európu		Likvidácia tohto výrobku a použitých batérií sa musí vykonávať v súlade s vnútroštátnymi predpismi o likvidácii elektronických výrobkov.
CE 0123	Výrobok je v súlade s požiadavkami nariadenie o zdravotníckych pomôckach (EU) 2017/745. Identifikačné číslo notifikovaného orgánu je 0123.		
IP27	IP27 - číslo 2: chránený proti pevným cudzím predmetom s priemerom 12,5 mm a väčším číslo 7: Chránený proti pôsobeniu dočasného ponoru do vody		

A. SPÔSOBY MERANIA TEPLOTY
1. Teplota v konečníku:
Hrot namažte vazelínou alebo vodou, aby ste uľahčili zavedenie. Jemne zasuňte teplomer asi 2 cm do konečníka. Meranie trvá 8 sekúnd. Normálna priemerná teplota je 37,0 °C.
2. Teplota v podpaží:
Podpažie utrite suchým uterákom. Presuňte hrot pod pazuchu do priehlbiny a pritlačte ruku k hrudníku. Meranie trvá približne 10 sekúnd. Normálna priemerná teplota je 36,1 °C.
3. Teplota v ústnej dutine (vyhnite sa meraniu u dojčiat a malých detí)
Umiestnite hlavičku špičky pod jazyk proti jazykovej uzdičke. Znovu zatvorte ústa a veľmi pomaly dýchajte nosom. Meranie trvá 10 sekúnd. Normálna priemerná teplota je 36,6 °C.
B. KONTRAINDIKÁCIE
Nepoužívajte v prípade veľkých lézií zasahujúcich obvyklé oblasti merania, u veľmi nervózneho pacienta, v uchu alebo pri mimotelových teplotách.
C. ČISTENIE A DEZINFEKCIA
Pred každým použitím a po ňom očistite hrot teplou mydlovou vodou alebo jemným čistiacim prostriedkom.
Dezinfikujte pomocou vaty navlhčenej alkoholom. Nikdy neponárajte do veľmi horúcej vody alebo do agresívnych čistiacich roztokov. Teplomer musí byť po ponorení do dezinfekčnej kvapaliny vždy v dobrom stave (bez prasklín).
D. MERANIE TEPLOTY
1. Jemne stlačte tlačidlo: zapnutie signalizuje pípnutie. Na obrazovke sa najprv zobrazí posledná zaznamenaná teplota 188.8 po prvom použití a potom Lo. Keď zmizne symbol M a začne blikať symbol °C, teplomer je pripravený na použitie.
2. Počas merania teploty bliká symbol °C, pokiaľ sa teplota zvyšuje.
3. Keď symbol °C prestane blikať, zaznie 10-krát signalizačný tón, ktorý označuje ukončenie merania teploty. Pred vybratím teplomera počkajte na ukončenie alarmu.
Minimálny čas merania do tónu signálu (pípnutia) sa musí dodržiavať bez výnimky. Meranie pokračuje aj po zvukovom signále. Za účelom dosiahnutia lepšieho výsledku merania telesnej teploty odporúčame ponechať snímač v ústach a konečníku približne 2 minúty alebo v podpazuší približne 5 minút bez ohľadu na zvukový signál a musí sa dodržať aspoň 30-sekundový interval merania.
4. Stlačením tlačidla rýchlo zastavíte zariadenie, aby ste šetrili energiu batérie. V prípade, že zabudnete, teplomer sa automaticky vypne, ale až po približne 10 minútach.
5. Možnosť využitia pamäte: tento model má pamäť, ktorá umožňuje vyvolanie poslednej teploty. Ak chcete získať túto informáciu, pri vypnutom teplomere stlačte a podržte tlačidlo ZAP./VYP. Na obrazovke sa najprv zobrazí posledná nameraná hodnota 188.8 , ktorá sa po ďalšom meraní teploty vymaže. Hneď po uvoľnení tlačidla sa zobrazí obrázok označujúci možnosť nového merania. Lo.
E. VÝSTRAHY
• Nepoužívajte teplomer do ucha. Určené použitie na meranie je len v ústach, konečníku a podpazuší.
• Toto zariadenie nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín (nie je vodotesné).
• Používajte len na zaznamenávanie telesnej teploty.
• Vyhnite sa dlhšiemu vystaveniu slnku, zdroju UV žiarenia alebo intenzívnemu teplu. Môže explodovať.
• Dávajte pozor, aby ste teplomer neupustili alebo ho neudreli.
• Nikdy neskladajte hrot ani ho neohýbajte o viac ako 45°.
• Používanie nameraných hodnôt teploty za účelom vlastnej diagnostiky je nebezpečné. Interpretáciu výsledkov konzultujte so svojím lekárom. Samodiagnostika môže viesť k zhoršeniu prítomných chorobných stavov.
• Nepokúšajte sa o meranie, keď je mokrý teplomer, pretože môže dôjsť k nepresným údajom.
• Teplomer nehryzte. Následkom môže byť rozbitie a/alebo poranenie.
• Zariadenie nikdy nerozoberajte, neopravujteani ho nevystavujte kontaktu s rozpúšťadlami. Následkom môžu byť nepresné údaje.
• Teplomer nevkladajte násilím do konečníka. Prestaňte zasúvať a prerušte meranie, keď sa objaví bolesť. V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu.
• Nepoužívajte teplomer orálne po jeho použití rektálne. - U detí vo veku dva roky alebo menej nepoužívajte zariadenie orálne.
• Zabezpečte, aby zariadenie nepoužívali deti bez dozoru, niektoré časti sú dostatočne malé na to, aby sa dali prehltnúť.
• Toto zariadenie nepoužívajte v blízkosti silných elektromagnetických polí, ako sú mobilné telefóny alebo rádiové zariadenia. Pri používaní tohto zariadenia dodržiavajte minimálnu vzdialenosť 3,3 m od takýchto zariadení.
• Ak zariadenie nepoužívate dlhší čas, odstráňte z neho batériu.
F. KONTROLA SPRÁVNOSTI PREVÁDZKY ZARIADENIA
3 automatické testy umožňujú pred každým použitím skontrolovať, či zariadenie funguje správne.
1. Test poľa displeja:
Rýchlym stlačením sa zobrazí: 188.8 to appear: pole displeja v dobrom stave.
2. Test systému merania:
Po zmiznutí značky M by mala okamžite nasledovať posledná teplota s blikajúcim symbolom °C: Lo systém merania funguje správne. Ak sa však na obrazovke zobrazí: Err Teplomer sa nesmie používať a musí sa vymeniť.
Lo : nameraná teplota je nižšia ako 32,0 °C (90,0 °F). Vypnite, počkajte jednu minútu a odmerajte teplotu znovu na základe priliehavého kontaktu a dostatočného odpočinku.
Hi : nameraná teplota je vyššia ako 42,9 °C (109,9 °F). Vypnite, počkajte jednu minútu a odmerajte teplotu znovu na základe priliehavého kontaktu a dostatočného odpočinku.
3. Kontrola napätia batérie:
Keď sa zobrazí nápis: ▮ batéria sa musí vymeniť. To platí aj vtedy, keď pole displeja vydáva svetelné záblesky alebo sa už nezapne.
G. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Chybná správa	Problém	Riešenie
Lo	Nameraná teplota je nižšia ako 32,0 °C (90,0 °F)	Vypnite, počkajte jednu minútu a zmerajte novú teplotu pomocou úzkeho kontaktu a dostatočného odpočinku.
Hi	Nameraná teplota je vyššia ako 42,9 °C (109,9 °F)	Vypnite, počkajte jednu minútu a zmerajte novú teplotu pomocou úzkeho kontaktu a dostatočného odpočinku.
Err	Systém nefunguje správne.	Vyberte batériu, počkajte 1 minútu a znova ju zapnite. Ak sa hlásenie objaví znova, kontaktujte predajcu so žiadosťou o servis.
▮	Vybitá batéria: Ikona batérie bliká, ale úroveň nabitia batérie sa nedá zmerať.	Vymeňte batériu.

G. VÝMENA BATÉRIE
• Opatrne odstráňte koncový kryt teplomera.
• Vybitú batériu vyberte pomocou špicatého predmetu, nenechávajte ju v dosahu detí.
• Vymeňte ju za novú gombíkovú batériu s napätím 1,50 V (typ SR 41, LR 41 alebo UCC 392), kladnou stranou (+) smerom nahor.
• Znovu nasaďte kryt.
• Použitú batériu alebo použitý teplomer zlikvidujte vhodným spôsobom.
H. TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE
• Rozsah merania: 32 °C až 42,9 °C.
• Presnosť: +/- 0,1 °C v rozsahu 34 °C až 42 °C pri teplote okolia 18 °C až 28 °C.
+/- 0,2°C pre iné meracie a okolité prevádzkové rozsahy
• Mierka: 0,1 °C.
• Prevádzkový režim: priamy režim
• Napájanie: 1,50 V gombíková batéria.
• Životnosť batérie: približne 1000 meraní (pri použití novej batérie).
• Rozmery a hmotnosť: 139 mm x 22 mm x 12 mm, 12 g s batériou.
• Signalizačný tón: 1 pípnutie počas zapnutia a vypnutia. 10 pípnutí na konci merania.
• Pamäť: posledné meranie.
• Automatický test: 3. Pozrite si pododdiel F.
• Podmienky skladovania: -20°C~55°C, maximálna relatívna vlhkosť 15 - 95 %; Atmosférický tlak: 700hPa ~ 1060hPa
• Prevádzkové podmienky: 5°C~40°C, maximálna relatívna vlhkosť 15 - 95 %; Atmosférický tlak: 700hPa ~ 1060hPa
• Trieda IP: IP27
• Očakávaná životnosť: 3 roky.
I. ZÁRUKA
Na tento výrobok sa vzťahuje dvojročná záruka od dátumu zakúpenia. Táto záruka sa však nevzťahuje na škody spôsobené najmä nedodržaním tohto návodu, nesprávnou manipuláciou, nárazmi alebo nevhodnou montážou batérie. Nevzťahuje sa na batériu ani na balenie.

J. INFORMÁCIE O ELEKTROMAGNETICKEJ KOMPATIBILITE
Zariadenie spĺňa požiadavky na elektromagnetickú kompatibilitu podľa medzinárodnej normy IEC 60601-1-2. Požiadavky sú splnené za podmienok opísaných v tabuľke nižšie. Toto zariadenie je zdravotnícky elektrický výrobok a podlieha osobitným bezpečnostným opatreniam vzhľadom na elektromagnetickú kompatibilitu, ktoré musia byť uverejnené v návode na použitie. Prenosné a mobilné komunikačné zariadenia HR môžu ovplyvniť zariadenie. Používanie zariadenia spoločne s neschváleným príslušenstvom môže mať negatívny vplyv na zariadenie a zmeniť jeho elektromagnetickú kompatibilitu. Zariadenie sa nesmie používať priamo vedľa iných elektrických zariadení alebo medzi nimi.
Zariadenie je určené na používanie v elektromagnetickom prostredí špecifikovanom nižšie. Zákazník alebo používateľ zariadenia musí zabezpečiť, aby sa zariadenie používalo v takomto prostredí.
K. KALIBRÁCIA
Teplomer sa kalibruje počas výrobného procesu. Ak sa používa podľa pokynov, nemalo by vyžadovať pravidelnú úpravu. Avšak odporúčame overiť jeho kalibráciu každé dva roky alebo v prípade pochybností o jeho klinickej presnosti. Na to, prosím, pošlite kompletné zariadenie predajcovi alebo certifikovanému laboratóriu. Upozorňujeme, že vyššie uvedené odporúčanie neprekrýva právne požiadavky. Používatelia musia vždy dodržiavať právne požiadavky súvisiace s kontrolou merania, funkčnosti a presnosti zariadenia, ktoré sú určené príslušnými zákonmi a smernicami.

Tabuľka 1

Pokyny a vyhlásenie výrobcu - elektromagnetické emisie		
Test emisií	Súlad	Elektromagnetické prostredie - pokyny
VF emisie CISPR 11	Skupina 1	Zariadenie využíva VF energiu len na svoje vnútorné fungovanie. Preto sú jeho VF emisie veľmi nízke a nie je pravdepodobné, že by spôsobovali rušenie v blízkych elektronických zariadeniach.
VF emisie CISPR 11	Trieda B	Zariadenie je vhodné na použitie vo všetkých prevádzkach vrátane domácich prevádzok a prevádzok priamo napojených na verejnú sieť nízkeho napätia, ktorá zásobuje budovy používané na bývanie.

Tabuľka 2

Pokyny a vyhlásenie výrobcu - elektromagnetická odolnosť			
Test odolnosti	Úroveň testu podľa normy IEC 60601	Úroveň zhody	Elektromagnetické prostredie - pokyny
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV vzduch	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV vzduch	Podlahy musia byť drevené, betónové alebo z keramickej dlažby. Ak sú podlahy pokryté syntetickým materiálom, relatívna vlhkosť musí byť aspoň 30 %.
Sieťová frekvencia (50/60 Hz) magnetické pole IEC 61000-4-8	30 A/m; 50Hz alebo 60Hz	30 A/m; 50Hz alebo 60Hz	Magnetické polia sieťovej frekvencie musia byť na úrovni charakteristickej pre typické umiestnenie v typickom komerčnom alebo nemocničnom prostredí.

Tabuľka 3

Pokyny a vyhlásenie výrobcu - elektromagnetická odolnosť			
Test odolnosti	Úroveň testu podľa normy IEC 60601	Úroveň zhody	Elektromagnetické prostredie - pokyny
Vyžarované VF IEC 61000-4-3	10 V/m 80MHz až 2.7Ghz	10 V/m	Odporúčaná odstupová vzdialenosť $d = [\frac{3.5}{E_1}]\sqrt{P}$ 80 MHz až 800 MHZ $d = [\frac{7}{E_1}]\sqrt{P}$ 800 MHz až 2.7 MHZ
kde P je maximálny výstupný výkon vysielača vo wattoch (W) podľa výrobcu vysielača a d je odporúčaná vzdialenosť v metroch (m). Intenzita poľa z pevných VF vysielačov určená elektromagnetickým prieskumom lokality musí byť v každom frekvenčnom rozsahu nižšia ako úroveň zhody. V blízkosti zariadenia označeného nasledujúcim symbolom môže dochádzať k rušeniu: ((•))			

Tabuľka 4

Odporúčané odstupové vzdialenosti medzi prenosnými a mobilnými VF komunikačnými zariadeniami a zariadením		
Zariadenie je určené na použitie v elektromagnetickom prostredí, v ktorom sú vyžarované VF rušivé vplyvy kontrolované. Zákazník alebo používateľ zariadenia môže pomôcť predchádzať elektromagnetickému rušeniu dodržiavaním minimálnej vzdialenosti medzi prenosnými a mobilnými VF komunikačnými zariadeniami (vysielačmi) a zariadením podľa nižšie uvedených odporúčaní, v závislosti od maximálneho výstupného výkonu komunikačného zariadenia.		
Maximálny menovitý výkon vysielača W	Odstupová vzdialenosť podľa frekvencie vysielača - m	
	80 MHz až 800 MHz $d = [\frac{3.5}{E_1}]\sqrt{P}$	800 MHz až 2.7 GHz $d = [\frac{7}{E_1}]\sqrt{P}$
0,01	0.04	0.07
0,1	0.12	0.23
1	0.35	0.7
10	1.11	2.22
100	3.5	7.0
V prípade vysielačov s maximálnym výstupným výkonom, ktorý nie je uvedený vyššie, možno odporúčanú odstupovú vzdialenosť d v metroch (m) odhadnúť pomocou rovnice platnej pre frekvenciu vysielača, kde P je maximálny výstupný výkon vysielača vo wattoch (W) podľa výrobcu vysielača. POZNÁMKA 1: Pri frekvenciách 80 MHz a 800 MHz platí odstupová vzdialenosť pre vyšší frekvenčný rozsah. POZNÁMKA 2: Tieto usmernenia sa nemusia uplatňovať vo všetkých situáciách. Šírenie elektromagnetického žiarenia je ovplyvnené absorpciou a odrazom od konštrukcií, predmetov a ľudí.		

Tabuľka 5

Odporúčané odstupové vzdialenosti medzi bezdrôtovými VF komunikačnými zariadeniami

Zariadenie je určené na použitie v elektromagnetickom prostredí, v ktorom sú vyžarované VF rušivé vplyvy kontrolované. Zákazník alebo používateľ zariadenia môže pomôcť zabrániť elektromagnetickému rušeniu dodržiavaním minimálnej vzdialenosti medzi bezdrôtovým VF komunikačným zariadením a zariadením podľa nižšie uvedených odporúčaní, v závislosti od maximálneho výstupného výkonu komunikačného zariadenia.

Frekvencia MHz	Max. Výkon W	Vzdialenosť m	IEC 60601 Úroveň testu podľa normy	Úroveň zhody	Elektromagnetické prostredie - usmernenia
385	1.8	0.3	27	27	Bezdrôtové VF komunikačné zariadenia sa nesmú používať bližšie k žiadnej časti zariadenia vrátane káblov, ako je odporúčaná odstupová vzdialenosť vypočítaná podľa rovnice platnej pre frekvenciu vysielača. **Odporúčaná odstupová vzdialenosť** $E = \frac{6}{d}\sqrt{P}$ Kde P je maximálny menovitý výkon vysielača vo wattoch (W) podľa výrobcu vysielača a d je odporúčaná odstupová vzdialenosť v metroch (m). Intenzita poľa z pevných VF vysielačov určená elektromagnetickým prieskumom lokality musí byť nižšia ako úroveň zhody v každom frekvenčnom rozsahu. V blízkosti zariadenia označeného nasledujúcim symbolom môže dochádzať k rušeniu: ((•))
450	2	0.3	28	28	
710					
745	0.2	0.3	9	9	
780					
810					
870	2	0.3	28	28	
930					
1720					
1845	2	0.3	28	28	
1970					
2450	2	0.3	28	28	
5240					
5500	0.2	0.3	9	9	
5785					

POZNÁMKA 1: Tieto usmernenia sa nemusia uplatňovať vo všetkých situáciách. Šírenie elektromagnetického žiarenia je ovplyvnené absorpciou a odrazom od konštrukcií, predmetov a ľudí.

CS - ULTRA-RYCHLÝ OHEBNÝ TEPLOMĚR

PŘED POUŽITÍM SI PROSÍM POZORNĚ PŘEČTĚTE:
• Digitální teploměr poskytuje rychlé a vysoce přesné odečítání tělesné teploty jednotlivce. Digitální teploměr je určen k měření teploty lidského těla v běžném režimu orálně, rektálně nebo pod paží a přístroj je opakovaně použitelný pro klinické nebo domácí použití u lidí všech věkových kategorií, včetně dětí do 8 let pod dohledem dospělých. Abyste lépe porozuměli jeho funkcím a zajistili roky spolehlivých výsledků, přečtěte si nejprve všechny pokyny.
• ISO 80601-2-56 Zdravotnické elektrické přístroje - Část 2-56: Zvláštní požadavky na základní bezpečnost a nezbytnou funkčnost lékařských teploměrů pro měření tělesné teploty. EN 60601-1-11 Zdravotnické elektrické přístroje - Část 1-11: Obecné požadavky na základní bezpečnost a nezbytnou funkčnost - Skupinová norma: Požadavky na zdravotnické elektrické přístroje a zdravotnické elektrické systémy používané v prostředí domácí zdravotní péče. Odpovídá požadavkům norem. EN 60601-1-2 (EMR), IEC/EN 60601-1 (bezpečnost). A výrobce je certifikován ISO 13485.

Obsah: 1 teploměr, 1 uživatelská příručka a 1 úložné pouzdro.
Ultra-rychlý ohebný teploměr byl navržen, aby měřil tělesnou teplotu tradičním způsobem a kombinoval vysokou rychlost - asi 8 sekund - a vysokou úrovní přesnosti. Jeho ohebná sonda brání riziku poranění v případě prudkého pohybu.
Teploměr lze použít opakovaně pro klinické i domácí použití u osob všech věků včetně dětí do 8 let pod dospělým dohledem.
Pozorně si přečtěte tento návod, než teploměr použijete, a uschovejte jej na bezpečném místě.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ			
— — —	Stejnosměrný proud	LOT	Kód šarže
	Typ BF aplikovaná část		Výrobce
	Prostudujte si průvodní dokumentaci	-20°C / 55°C	Uskladnění a přeprava Teplotní omezení: -20 °C~55 °C (-4 °F ~ 131 °F)
MD	Zdravotnickým Prostředkem	15% / 95%	Skladování a přeprava Omezení relativní vlhkosti : 15%~95%HR
EC REP	Oprávněný zástupce pro Evropu		Likvidaci tohoto výrobku a vybitých baterií je nutno provádět v souladu s vnitrostátními předpisy pro likvidaci elektronických výrobků.
CE 0123	Výrobek je v souladu s požadavky nařízení o zdravotnických prostředcích (EU) 2017/745, „0123 je identifikační číslo oznámeného subjektu.		
IP27	IP27 - Číslo 2: Chráněno proti cizím pevným předmětům o prům. 12,5 mm a výše Číslo 7: Chráněno proti účinkům dočasného ponoření do vody		

A. ZPŮSOBY MĚŘENÍ TEPLOTY
1. Rektální teplota:
Naneste na hrot vazelínu nebo vodu pro snazší zavedení. Opatrně zaveďte teploměr asi 2 cm do řitního otvoru. Měření trvá 8 sekund. Normální průměrná teplota 37,0 °C.
2. Podpažní teplota:
Osušte podpaží suchým ručníkem. Posuňte hrot do podpaží a přitiskněte paži k hrudníku. Měření trvá asi 10 sekund. Normální průměrná teplota 36,1 °C.
3. Ústní teplota (nepoužívejte u batolat a malých dětí)
Umístěte hrot pod jazyk a opřete o uzdičku. Zavřete ústa a velmi pomalu dýchejte nosem. Měření trvá asi 10 sekund. Normální průměrná teplota 36,6 °C.
B. KONTRAINDIKACE
Nepoužívejte v případě zásadních poranění běžných oblastí měření, u velmi neklidných pacientů, při měření v uchu nebo pro mimotělní teplotu.
C. ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE
Před a po každém použití vyčistěte hrot teplou mýdlovou vodou nebo jemným saponátem. Dezinfikujte látkou navlhčenou v alkoholu. Nikdy neponořujte do velmi horké vody nebo do agresivních
čisticích přípravků. Teploměr musí být vždy v dobrém stavu (žádné praskliny) při ponoření do dezinfekční kapaliny.
D. MĚŘENÍ TEPLOTY
1. Jemně stiskněte tlačítko: pípnutím se potvrdí zapnutí. Na displeji se nejprve 188.8 zobrazí poslední zaznamenaná teplota, pak Lo. Jakmile značka M zmizí a bliká °C, teploměr je připraven k použití.
2. Při měření teploty bliká symbol °C, dokud teplota roste.
3. Když symbol °C přestane blikat, ozve se 10krát tón, což znamená konec měření teploty. Počkejte, až alarm dozní, pak teprve vyjměte teploměr.
Minimální doba měření do signalizačního tónu (pípnutí) musí být bez výjimky dodrženo. Měření pokračuje o po akustickém oznámení. Aby bylo možno dosáhnout lepšího výsledku měření tělesné teploty, doporučujeme držet sondu v ústech a rektu po dobu asi 2 minut, nebo v podpažní jamce po dobu 5 minut bez ohledu na pípnutí a je třeba dodržet minimální interval měření 30 sekund.
4. Rychle stiskněte tlačítko, čímž zastavíte zařízení a ušetříte energii baterie. Pokud zapomenete, teploměr se vypne automaticky, ale asi až po 10 minutách.
5. Prohlížení paměti: tento model má paměť umožňující vyvolat poslední teplotu. Chcete-li tyto informace zobrazit, když je vypnutý teploměr, stiskněte a přidržte tlačítko ON/OFF (Zapnout/vypnout). Na obrazovce se nejprve zobrazí poslední naměřená hodnota 188.8 která se vymaže po příští naměřené teplotě. Jakmile tlačítko uvolníte, zobrazí Lo se údaj označující možnost provést další měření.
E. VAROVÁNÍ
• Nepoužívejte teploměr v uchu. Navržené použití je pouze ústní, rektální a podpažní jamka
• Toto zařízení nikdy neponořujte do vody ani jiné kapaliny (není vodotěsné).
• Lze používat pouze pro zaznamenávání tělesné teploty.
• Nevystavujte slunečnímu světlu, zdrojům UV záření nebo intenzivnímu teplu. Může explodovat.
• Dávejte pozor, aby teploměr nespadl nebo nebyl vystaven nárazům.
• Nikdy neohýbejte hrot o více než 45°.
• Použití hodnot teploty pro vlastní diagnostiku je nebezpečné. Výklad výsledků proberte se svým lékařem. Vlastní diagnostika může vést ke zhoršení stávajícího zdravotního stavu a choroby.
• Nepokoušejte se o měření, když je teploměr mokrý, hrozí nepřesné hodnoty.
• Teploměr neokusujte. Hrozí poškození a/nebo poranění.
• Nikdy jej nedemontujte a neopravujte a nevystavujte rozpouštědlům. Hrozí nepřesné výsledky.
• Teploměr do rekta netlačte silou. V případě bolestivosti zastavte zasouvání a ukončete měření. V opačném případě hrozí zranění.
• Teploměr nepoužívejte ústně, pokud jste jej používali rektálně.
• U dětí do dvou let věku nepoužívejte teploměr v ústech.
• Zajistěte, aby děti nemohly používat přístroj bez dohledu; některé části jsou malé a hrozí jejich spolknutí.
• Nepoužívejte toto zařízení v blízkosti silných elektromagnetických polí, jako jsou mobilní telefony nebo vysílačky. Při používání zařízení udržujte minimální vzdálenost 3,3 metru.
• Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterie.
F. KONTROLNÍ ZAŘÍZENÍ PRO SPRÁVNOU FUNKCI
3 automatické testy umožňují ověřit, zda zařízení funguje správně.
1. Test zobrazovacího políčka:
Rychlým stisknutím zobrazíte: 188.8 zobrazovací políčko v dobrém stavu.
2. Test systému měření:
Poslední teplota by se pak měla okamžitě zobrazit Lo a pak se zobrazí blikající °C, jakmile značka M zmizí: správný systém měření. Pokud se však obrazovka zobrazí: Err teploměr nelze používat a měl by se vyměnit.
Lo : Naměřená teplota je nižší než 32,0 °C (90,0 °F). Vypněte, počkejte jednu minutu a měření zopakujte při dostatečném kontaktu.
Hi : Naměřená teplota je nižší než 42,9 °C (109,9 °F). Vypněte, počkejte jednu minutu a měření zopakujte při dostatečném kontaktu.
3. Kontrola napětí baterie:
Když se zobrazí značka: ▮ je nutno vyměnit baterii. To platí i tehdy, když zobrazovací políčko vysílá záblesky světla nebo se nezapne.
G. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Chybové hlášení	Problém	Řešení
Lo	Naměřená teplota je nižší než 32,0 °C (90,0 °F)	Vypněte, počkejte jednu minutu a pomocí těsného kontaktu a dostatečného odpočinku změřte novou teplotu.
Hi	Naměřená teplota je vyšší než 42,9 °C (109,9 °F)	Vypněte, počkejte jednu minutu a pomocí těsného kontaktu a dostatečného odpočinku změřte novou teplotu.
Err	Systém nefunguje správně.	Vyjměte baterii, počkejte 1 minutu a znovu ji zapněte. Pokud se zpráva objeví znovu, kontaktujte prodejce se žádostí o servis.
▮	Vybitá baterie: Ikona baterie bliká, ale úroveň nabití baterie nelze změřit.	Vyměňte baterii.

G. VÝMĚNA BATERIE
• Opatrně sejměte koncový kryt teploměru.
• Vyjměte vybitou baterii ostrým předmětem; nenechávejte ji v dosahu nemluvňat.
• Vložte novou knoflíkovou baterii 1,50 V (typ SR 41, LR 41 nebo UCC 392), a to kladným pólem (+) nahoru.
• Vraťte kryt zpět.
• Použitou baterii nebo použitý teploměr zlikvidujte správně.
H. TECHNICAL SPECIFICATIONS
• Rozsah měření: 32 °C až 42,9 °C.
• Přesnost: +/- 0,1 °C mezi 34 °C a 42 °C při pokojové teplotě 18 °C až 28 °C.
+/- 0,2°C pro jiný rozsah měření a okolního prostředí
• Stupnice: 0,1 °C.
• Provozní režim: Přímý režim
• Napájení: knoflíková baterie 1,50 V.
• Životnost baterie: cca 1000 měření (s použitím nové baterie).
• Rozměry a hmotnost: 139 mm x 22 mm x 12 mm - 12 g s baterií.
• Signalizační tón: 1 pípnutí při zapnutí a vypnutí. 10 pípnutí na konci měření.
• Paměť: poslední měření.
• Vlastní test: 3. Viz pododdíl F.
• Podmínky uskladnění: -20°C~55°C; 15-95 % maximální relativní vlhkost; Atmosférický tlak: 700hPa ~ 1060hPa
• Provozní podmínky: 5°C~40°C; 15-95 % maximální relativní vlhkost; Atmosférický tlak: 700hPa ~ 1060hPa
• Třída IP: IP27
• Očekávaná životnost: 3 let.
I. WARRANTY
Na tento výrobek je poskytována záruka v délce dvou let od data zakoupení. Tato záruka se však nevztahuje na škody vyplývající především z nedodržení pokynů tohoto návodu, nesprávné manipulace, nárazů nebo nevhodné instalace baterie. Nevztahuje se také na baterii nebo obal.
J. INFORMACE O ELEKTROMAGNETICKÉ KOMPATIBILITĚ
Zařízení splňuje požadavky EMC podle mezinárodní normy IEC 60601-1-2. Tyto požadavky jsou v souladu s podmínkami uvedenými v následující tabulce. Zařízení je elektronický zdravotnický výrobek a využívá zvláštní bezpečnostní opatření ve vztahu k EMC, která musejí být uvedena v návodu k použití. Přenosná a mobilní HR komunikační zařízení může mít vliv na toto zařízení. Používání jednotky ve spojení s neschváleným příslušenstvím může mít nežádoucí vliv na zařízení a ohrozit elektromagnetickou kompatibilitu. Zařízení by se nemělo používat přímo v sousedství nebo mezi jiným elektrickým vybavením.

Zařízení je určeno pro použití v elektromagnetickém prostředí uvedeném níže. Zákazník nebo uživatel zařízení by měl zajistit používání v takovém prostředí.
K. KALIBRACE
Teploměr je kalibrován během výrobního procesu. Pokud se používá podle pokynů, nemělo by vyžadovat pravidelné přenastavení. Nicméně doporučujeme ověřovat jeho kalibraci každé dva roky nebo v případě pochybností o jeho klinické přesnosti. K tomu prosím odešlete kompletní zařízení prodejci nebo certifikované laboratoři. Upozorňujeme, že tato doporučení nezrušují právní požadavky. Uživatelé musí vždy dodržovat právní požadavky související s kontrolou měření, funkčnosti a přesnosti zařízení, jak je stanoveno příslušnými zákony a směrnicemi.

Tabulka 1

Pokyny a prohlášení výrobce - elektromagnetické emise		
Test emisí	Plnění	Pokyny pro elektromagnetické prostředí
Emise RF CISPR 11	Skupina 1	Zařízení používá radiofrekvenční energii pouze pro vnitřní funkce. Vysokofrekvenční emise jsou proto velice nízké a je nepravděpodobné, že způsobí jakoukoli interferenci v blízkém elektronickém zařízení.
Emise RF CISPR 11	Třída B	Toto zařízení je vhodné pro použití ve všech provozovnách, včetně domácího prostředí a v zařízeních přímo napojených na veřejnou síť s nízkým napětím, která zásobuje budovy používané pro domácí účely.

Tabulka 2

Pokyny a prohlášení výrobce - elektromagnetická imunita			
Test imunity	Stupeň testu IEC 60601	Stupeň shody	Pokyny pro elektromagnetické prostředí
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontaktní ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV vzduch	±8 kV kontaktní ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV vzduch	Podlaha musí být dřevěná, betonová nebo z keramických dlaždic. Pokud je podlaha zakrytá syntetickým materiálem, relativní vlhkost by měla být alespoň 30 %.
Provozní frekvence (50/60 Hz) magnetické pole IEC 61000-4-8	30 A/m; 50Hz nebo 60Hz	30 A/m; 50Hz nebo 60Hz	Magnetická pole provozní frekvence musí odpovídat úrovni v typickém místě v typickém komerčním nebo nemocničním prostředí.

Tabulka 3

Pokyny a prohlášení výrobce - elektromagnetická imunita			
Test imunity	Stupeň testu IEC 60601	Stupeň shody	Pokyny pro elektromagnetické prostředí
Vyzařované vysokofrekvenční elmag. pole IEC 61000-4-3	10 V/m 80MHz až 2.7Ghz	10 V/m	Doporučená oddělovací vzdálenost $d = [\frac{3.5}{E_1}]\sqrt{P}$ 80 MHz až 800 MHZ $d = [\frac{7}{E_1}]\sqrt{P}$ 800 MHz až 2.7 MHZ
kde P je jmenovitý výkon vysílače ve wattech (W) podle výrobce vysílače a d je doporučená oddělovací vzdálenost v metrech (m). Intenzita pole z pevného FR vysílače je určena elektromagnetickým průzkumem pracoviště a měla by být vždy menší než úroveň shody pro každý frekvenční rozsah K interferenci může dojít v blízkosti zařízení označeného následujícím symbolem: ((•))			

Tabulka 4

Doporučená oddělovací vzdálenost mezi přenosnými a mobilními RF komunikačními přístroji a zařízením		
Toto zařízení je určeno k použití v elektromagnetickém prostředí, v němž je vyzařované RF rušení kontrolováno. Zákazník nebo uživatel zařízení může pomoci předejít elektromagnetickému rušení tím, že udrží minimální vzdálenost mezi mobilním a přenosným RF komunikačním zařízením (vysílače) a zařízením dle pokynů níže, a to v souladu s maximální výstupní energií komunikačního zařízení.		
Jmenovitý maximální výstup vysílače W	Oddělovací vzdálenost dle frekvence vysílače - m	
	80 MHz až 800 MHz $d = [\frac{3.5}{E_1}]\sqrt{P}$	800 MHz až 2.7 GHz $d = [\frac{7}{E_1}]\sqrt{P}$
0,01	0.04	0.07
0,1	0.12	0.23
1	0.35	0.7
10	1.11	2.22
100	3.5	7.0
Pro vysílače klasifikované při maximálním výkonu, který není uveden výše, může být doporučená vzdálenost oddělení d v metrech (m) odhadnutá s použitím rovnice, která platí pro frekvenci vysílače, kde P je maximální výstupní nominální výkon vysílače ve wattech (W) podle údajů výrobce vysílače. POZNÁMKA 1: Při 80 MHz a 800 MHz platí oddělovací vzdálenost pro vyšší frekvenční pásmo. POZNÁMKA 2: Tato pravidla nemusí platit pro všechny situace. Šíření elektromagnetického vlnění je ovlivněno absorpcí a odrazy prostřednictvím struktur, objektů a osob.		

Tabulka 5

Doporučená oddělovací vzdálenost mezi bezdrátovým komunikačním zařízením RF

Toto zařízení je určeno k použití v elektromagnetickém prostředí, v němž je vyzařované RF rušení kontrolováno. Zákazník nebo uživatel zařízení může pomoci předejít elektromagnetickému rušení tím, že udrží minimální vzdálenost mezi bezdrátovým RF komunikačním zařízením a zařízením dle pokynů níže, a to v souladu s maximální výstupní energií komunikačního zařízení.

Frekvence MHz	Max. výkon W	Vzdálenost m	IEC 60601 Zkušební úroveň	Stupeň shody	Elektromagnetické prostředí - návod
385	1.8	0.3	27	27	Bezdrátové komunikační vybavení RF se nesmí používat blíže k žádné části zařízení, a to včetně kabelů, než je doporučená oddělovací vzdálenost vypočítaná podle vzorce platného pro frekvenci vysílače. **Doporučená oddělovací vzdálenost** $E = \frac{6}{d}\sqrt{P}$ Kde P je maximální výkon vysílače ve wattech (W) podle výrobce vysílače a d je doporučená oddělovací vzdálenost v metrech (m). Síly pole z pevných vysílačů FR dle stanovení podle elektromagnetického průzkumu pracoviště, mají být nižší než stupeň shody v každém frekvenčním rozsahu. K rušení může dojít v blízkosti zařízení označeného následujícím symbolem: ((•))
450	2	0.3	28	28	
710					
745	0.2	0.3	9	9	
780					
810					
870	2	0.3	28	28	
930					
1720					
1845	2	0.3	28	28	
1970					
2450	2	0.3	28	28	
5240					
5500	0.2	0.3	9	9	
5785					

POZNÁMKA 1: Tato pravidla nemusí platit pro všechny situace. Šíření elektromagnetického vlnění je ovlivněno absorpcí a odrazy prostřednictvím struktur, objektů a osob.

PL - SUPERSZYBKI TERMOMETR ELASTYCZNY

PRZED UŻYCIEM TERMOMETRU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ:
• Ten termometr cyfrowy umożliwia szybki i bardzo dokładny pomiar temperatury ciała. Termometr zaprojektowano do codziennego pomiaru temperatury ciała w ustach, przez odbyt lub pod pachą. Można go używać w warunkach klinicznych lub domowych, jest on ponadto odpowiedni dla osób w każdym wieku, w tym dzieci poniżej 8 roku życia pod nadzorem dorosłych. Aby lepiej zrozumieć zasadę jego działania i przez wiele lat korzystać z jego niezawodnych wskazań, prosimy przed rozpoczęciem użytkowania przeczytać całą instrukcję.
• ISO 80601-2-56 Medyczne urządzenia elektryczne -- Część 2-56: Wymagania szczegółowe dotyczące podstawowego bezpieczeństwa i zasadniczego działania termometrów medycznych do pomiaru temperatury ciała. EN 60601-1-11 Medyczne urządzenia elektryczne -- Część 1-11: Wymagania ogólne dotyczące bezpieczeństwa podstawowego oraz funkcjonowania zasadniczego -- Norma uzupełniająca: Wymagania dotyczące medycznych urządzeń elektrycznych i medycznych systemów elektrycznych stosowanych w środowisku domowej opieki medycznej. Spełnia wymagania norm EN 60601-1-2 (KEM), IEC/EN 60601-1 (bezpieczeństwo). A producent posiada certyfikat ISO 13485.

Zawartość: 1 termometr, 1 instrukcja obsługi i 1 etui do przechowywania.
Superszybki termometr elastyczny zaprojektowany specjalnie do tradycyjnego pomiaru temperatury ciała, działa szybko - około 8 sekund do uzyskania pomiaru - i precyzyjnie. Elastyczny czujnik chroni przed zranieniem w przypadku nagłego ruchu.
Termometr jest wielokrotnego użytku klinicznego lub domowego u osób w każdym wieku, w tym dzieci poniżej 8 roku życia pod nadzorem dorosłych.
Przed użyciem termometru proszę zapoznać się z tą instrukcją i zachować ją na przyszłość.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI			
— — —	Prąd stały	LOT	Kod partii
	Rodzaj części typu BF mającej bezpośredni kontakt z użytkownikiem		Producent
	Zapoznać się z dołączonymi dokumentami	-20°C / 55°C	Przechowywanie i transport Zakres temperatury: -20°C~55°C (-4°F ~ 131°F)
MD	Wyrób Medyczny	15% / 95%	Przechowywanie i transport Ograniczenie wilgotności względnej : 15%~95%HR
EC REP	Autoryzowany przedstawiciel na Europę		Utylizację tego produktu i zużytych baterii należy wykonać zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi utylizacji produktów elektronicznych.
CE 0123	Produkt jest zgodny z przepisami rozporządzenie wyrobów medycznych (EU) 2017/745, "0123 to numer identyfikacyjny organu notyfikowanego.		
IP27	IP27 - Numeer 2 : Zabezpieczony przed ciałami stałymi o średnicy 12,5 mm i większej Numer 7 : Zabezpieczony przed skutkami czasowego zanurzenia w wodzie		

A. METODY POMIARU TEMPERATURY
1. Pomiar w odbycie
Nasmarować końcówkę wazeliną lub wodą, aby ułatwić włożenie. Delikatnie wsunąć termometr na około 2 cm do odbytnicy. Pomiar trwa 8 sekund. Średnia normalna temperatura ciała wynosi 37,0°C.
2. Pomiar pod pachą:
Przetrzeć pachę suchym ręcznikiem. Wsunąć końcówkę pod pachę i docisnąć rękę do klatki piersiowej. Pomiar trwa około 10 sekund. Średnia normalna temperatura ciała wynosi 36,1°C.
3. Pomiar w ustach (nie stosować u niemowląt i małych dzieci)
Umieścić końcówkę pod językiem, dociskając do wędzidełka. Zamknąć usta i oddychać powoli przez nos. Pomiar trwa około 10 sekund. Średnia normalna temperatura ciała wynosi 36,6°C.
B. PRZECIWWSKAZANIA
Nie używać w przypadku dużych zmian w obrębie miejsca wykonywania pomiaru, u bardzo nerwowych pacjentów, w uchu lub do innych pomiarów niż pomiar temperatury ciała.
C. MYCIE I DEZYNFEKCJA
Przed i po każdym użyciu umyć końcówkę wodą z mydłem lub łagodnym środkiem myjącym.
Zdezynfekować wacikiem nasączonym alkoholem. Nie zanurzać w bardzo gorącej wodzie ani agresywnie działających środkach myjących. Termometr umieszczany w płynie dezynfekującym musi być w dobrym stanie (bez pęknięć).
D. POMIAR TEMPERATURY
1. Delikatnie wcisnąć przycisk, piknięcie oznacza, że jest włączony. 188.8 Najpierw na ekranie wyświetla się ostatnia zapisana temperatura. Lo. Gdy zniknie litera M, a symbol °C zacznie migać, termometr jest gotowy do użycia.
2. Podczas pomiaru temperatury symbol °C miga, gdy temperatura rośnie.
3. Gdy symbol °C przestaje migać, rozlega się 10-krotnie sygnał dźwiękowy informujący o zakończeniu pomiaru temperatury. Przed wyjęciem termometru poczekać aż wybrzmi alarm.
Minimalny czas pomiaru do momentu wyemitowania sygnału dźwiękowego (piknięcia) musi być zachowany bez wyjątku. Pomiar jest kontynuowany nawet po sygnale dźwiękowym. Aby uzyskać lepszy wynik pomiaru temperatury ciała, zaleca się trzymanie sondy w jamie ustnej i odbytnicy przez około 2 minuty lub pod pachami przez około 5 minut, niezależnie od sygnału dźwiękowego i zachowanie odstępu pomiarowego wynoszącego co najmniej 30 sekund.
4. Wcisnąć przycisk, aby szybko wyłączyć urządzenie i oszczędzać baterię. Jeśli się tego nie zrobi, termometr wyłączy się automatycznie, ale dopiero po około 10 minutach.
5. Pamięć: ten model ma pamięć która umożliwia przywołanie ostatniego pomiaru temperatury.
Aby go wyświetlić, na termometrze wcisnąć i przytrzymać przycisk Wł./WYŁ. Na ekranie wyświetli się ostatni pomiar 188.8 który zostanie zastąpiony po wykonaniu kolejnego. Po zwolnieniu przycisku na wyświetlaczu pojawi Lo się cyfra oznaczająca możliwość wykonania nowego pomiaru.
E. OSTRZEŻENIA
• Nie używać termometru w uchu. Przeznaczony wyłącznie do odczytów w ustach, odbytnicy i pod pachami
• Nie wolno zanurzać tego przyrządu w wodzie ani innych płynach (nie jest wodoodporny).
• Stosować wyłącznie do pomiaru temperatury ciała.
• Unikać nadmiernej ekspozycji na słońce, promieniowanie UV lub nadmierne ciepło. Może wybuchnąć.
• Uważać, aby nie upuścić termometru ani go nie uderzyć.
• Nie zaginać końcówki ani nie wyginać jej pod kątem przekraczającym 45°.
• Korzystanie z odczytów temperatury do samodzielnej diagnostyki jest niebezpieczne. Skonsultuj się z lekarzem w celu interpretacji wyników. Samodzielna diagnostyka może prowadzić do pogorszenia istniejących schorzeń.
• Nie należy wykonywać pomiarów, gdy termometr jest mokry, ponieważ może to spowodować niedokładne odczyty.
• Nie gryźć termometru. Może to doprowadzić do uszkodzenia i/lub obrażeń ciała.
• Nigdy nie demontować ani nie naprawiać, ani nie dopuszczać do kontaktu z rozpuszczalnikami. Może to spowodować niedokładne odczyty.
• Nie należy wciskać termometru na siłę do odbytnicy. Przerwać wprowadzanie i zaniechać pomiaru, gdy wystąpi ból. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować obrażenia ciała.
• Nie używać termometru doustnie po użyciu w odbytnicy.
• W przypadku dzieci, które mają dwa lata lub mniej, nie należy używać urządzeń doustnie.• Dzieci nie mogą mierzyć sobie temperatury bez nadzoru. Niektóre części termometru są tak małe, że mogą zostać połknięte.
• Nie używać przyrządu w pobliżu silnego pola elektromagnetycznego emitowanego przez telefony komórkowe lub instalacje radiowe. Używając przyrząd, zachować odległość co najmniej 3,3 metra od takich urządzeń.
• Wyjmij baterię z urządzenia, gdy nie używane przez długi czas.
F. KONTROLA DZIAŁANIA PRZYRZĄDU
Trzy autotesty umożliwiają sprawdzenie działania urządzenia przed każdym użyciem.
1. Test wyświetlacza:
Szybkie wciśnięcie przycisku powoduje wyświetlenie symbolu: 188.8 co oznacza, że działa prawidłowo.
2. Test układu pomiarowego:
Następnie powinien wyświetlić się wynik ostatniego pomiaru temperatury, a po Lo zniknięciu litery „M" migający symbol °C: układ pomiarowy działa prawidłowo. Jeśli jednak na wyświetlaczu pojawi się symbol: Err termometr nie działa prawidłowo i należy go wymienić.
Lo : Zmierzona temperatura jest niższa niż 32,0°C (90,0°F). Wyłącz, odczekaj minutę i zmierz ponownie temperaturę przez bliski kontakt i przy wystarczającym odpoczynku.
Hi : Zmierzona temperatura jest niższa niż 42,9°C (109,9°F). Wyłącz, odczekaj minutę i zmierz ponownie temperaturę przez bliski kontakt i przy wystarczającym odpoczynku.
3. Kontrola napięcia baterii:
Po wyświetleniu symbolu: ▮ baterię trzeba wymienić. Należy to zrobić także, gdy wyświetlacz miga lub nie chce się włączyć.
G. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Komunikat błędu	Problem	Rozwiązanie
Lo	Wyświetlana temperatura jest mniejsza niż 32,0°C (90,0°F)	Wyłączyć termometr. Odczekać minutę i zmierzyć temperaturę przy bezpośrednim kontakcie i po wystarczająco długim okresie.
Hi	Wyświetlana temperatura jest mniejsza niż 42,9°C (109,9°F)	Wyłączyć termometr. Odczekać minutę i zmierzyć temperaturę przy bezpośrednim kontakcie i po wystarczająco długim okresie.
Err	System nie działa poprawnie.	Wyjąć baterię. Poczekać chwilę, a następnie ponownie włączyć termometr. Jeżeli komunikat o błędzie nadal występuje, skontaktować się z dostawcą.
▮	Rozładowana bateria: Ikona baterii miga, ale nie można zmierzyć jej pojemności.	Wymienić baterię.

H. WYMIANA BATERII
• Ostrożnie zdjąć końcówkę termometru.
• Zaostrzonym przedmiotem wyjąć wyczerpaną baterię; nie umieszczać je w zasięgu małych dzieci.
• Wymienić na nową baterię guziczkową 1,50 V (typu SR 41, LR 4 lub, UCC 392), stroną dodatnią (+) do góry.
• Ponownie założyć końcówkę.
• W odpowiedni sposób zutylizować zużytą baterię lub termometr.
I. PARAMETRY TECHNICZNE
• Zakres pomiarowy: Od 32°C do 42,9°C.
• Dokładność: +/- 0,1°C w zakresie pomiarowym od 34°C do 42°C i przy temperaturze otoczenia od 18°C do 28°C.
+/- 0,2°C dla innego zakresu pomiarowego i otoczenia
• Skala: 0,1°C.
• Tryb pracy: Tryb bezpośredni
• Zasilanie: bateria guziczkowa 1,50 V.
• Trwałość baterii: około 1000 pomiarów (nowej).
• Wymiary i ciężar: 139 mm x 22 mm x 12 mm - 12 gramów z baterią.
• Sygnalizacja dźwiękowa: 1 piknięcie podczas włączania i wyłączania. 10 piknięć na koniec pomiaru.
• Pamięć: ostatni pomiar.
• Autotest: 3. Patrz pkt F.
• Warunki przechowywania: od -20°C do 55°C; 15-95% maksymalnej wilgotności względnej; Ciśnienie atmosferyczne: 700hPa ~ 1060hPa
• Warunki działania: od 5°C do 40°C; 15-95% maksymalnej wilgotności względnej; Ciśnienie atmosferyczne: 700hPa ~ 1060hPa
• Klasa IP: IP27
• Przewidywana trwałość przyrządu: 3 lat.
J. GWARANCJA
Ten produkt jest objęty gwarancją przez dwa lata od daty zakupu. Gwarancja nie obejmuje jednak uszkodzeń powstałych w wyniku nieprzestrzegania tej instrukcji, nieprawidłowej obsługi, wstrząsów lub nieprawidłowego montażu baterii. Gwarancja nie obejmuje baterii ani opakowania.
K. INFORMACJE NA TEMAT ZGODNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ
Niniejszy przyrząd spełnia wymagania dotyczące zgodności elektromagnetycznej określone w normie międzynarodowej IEC 60601-1-2. Wymagania te są spełnione dla warunków określonych w poniższej tabeli. Przyrząd jest elektrycznym wyrobem medycznym i podlega stosowaniu odpowiednich środków ostrożności związanych ze zgodnością elektromagnetyczną, które muszą być zamieszczone w instrukcji użycia. Przenośne i mobilne urządzenia korzystające z komunikacji wysokiej częstotliwości mogą wpływać na pracę urządzenia. Korzystanie z przyrządu w połączeniu z niezatwierdzonymi akcesoriami może wpłynąć negatywnie na jego działanie i zmienić warunki zgodności elektromagnetycznej. Przyrządu nie wolno używać w bezpośrednim sąsiedztwie innych urządzeń elektrycznych lub pomiędzy nimi.

Przyrząd jest przeznaczony do stosowania w określonym poniżej otoczeniu elektromagnetycznym. Nabywca albo użytkownik przyrządu powinien zapewnić jego stosowanie w takim otoczeniu.
L. KALIBRACJA
Termometr jest kalibrowany podczas procesu produkcyjnego. Jeśli używany zgodnie z instrukcjami, nie powinien wymagać okresowej regulacji. Jednak zalecamy weryfikację jego kalibracji co dwa lata lub w przypadku wątpliwości co do jego dokładności klinicznej. Aby to zrobić, należy przesłać kompletny sprzęt do dealera lub certyfikowanego laboratorium. Należy pamiętać, że powyższe zalecenie nie przesłania wymogów prawnych. Użytkownicy muszą zawsze przestrzegać wymogów prawnych dotyczących kontroli pomiaru, funkcjonalności i dokładności urządzenia, zgodnie z wymaganiami odpowiednich ustaw i dyrektyw.

Tabela 1

Wytyczne i deklaracja producenta - emisja elektromagnetyczna		
Test emisji	Zgodność	Otoczenie elektromagnetyczne - wytyczne
Emisja RF CISPR 11	Grupa 1	Przyrząd korzysta z energii RF wyłącznie w celu zapewnienia działania jego funkcji wewnętrznych. W związku z tym emisje są bardzo niskie i nie powinny powodować żadnych zakłóceń działania pobliskiego sprzętu elektronicznego.
Emisja RF CISPR 11	Klasa B	Przyrząd może być stosowany we wszystkich miejscach, w tym w miejscach bezpośrednio podłączonych do publicznej sieci zasilania o niskim napięciu, która zasila budynki mieszkalne.

Tabela 2

Wytyczne i deklaracja producenta - odporność elektromagnetyczna			
Test odporności	Poziom testowy IEC 60601	Poziom zgodności	Otoczenie elektromagnetyczne - wytyczne
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontaktowe ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV do otoczenia	±8 kV kontaktowe ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV do otoczenia	Posadzki powinny być wykonane z drewna, betonu lub płytek ceramicznych. Jeśli posadzki są pokryte materiałem syntetycznym, wilgotność względna powinna wynosić co najmniej 30%.
Częstotliwość (50/60 Hz) pole magnetyczne IEC 61000-4-8	30 A/m; 50Hz lub 60Hz	30 A/m; 50Hz lub 60Hz	Pola magnetyczne o częstotliwości zasilania powinny być na poziomie charakterystycznym dla typowej lokalizacji komercyjnej lub medycznej.

Tabela 3

Wytyczne i deklaracja producenta - odporność elektromagnetyczna			
Test odporności	Poziom testowy IEC 60601	Poziom zgodności	Otoczenie elektromagnetyczne - wytyczne
Promieniowane fale RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80MHz do 2.7Ghz	10 V/m	Zalecana odległość $d = [\frac{3.5}{E_1}]\sqrt{P}$ od 80 MHz do 800 MHZ $d = [\frac{7}{E_1}]\sqrt{P}$ od 800 MHz do 2,7 MHZ
gdzie P to maksymalna moc wyjściowa nadajnika w watach (W) określona przez jego producenta, a d to zalecana odległość w metrach (m). Moc pola dla stałych nadajników radiowych ustalona metodą analizy elektromagnetycznej w miejscu działania nie powinna przekraczać poziomu zgodności dla każdego zakresu częstotliwości. W pobliżu urządzeń oznaczonych następującym symbolem mogą występować zakłócenia: ((•))			

Tabela 4

Zalecana odległość między przenośnymi urządzeniami korzystającymi z komunikacji radiowej. urządzenia i przyrząd		
Przyrząd jest przeznaczony do stosowania w otoczeniu elektromagnetycznym, w którym zakłócenia z tytułu promieniowania są kontrolowane. Nabywca lub użytkownik urządzenia może zapobiec występowaniu zakłóceń elektromagnetycznym poprzez zachowanie minimalnej odległości między przenośnymi i mobilnymi urządzeniami do komunikacji radiowej (nadajnikami) a urządzeniem zgodnie z poniższym zaleceniem oraz maksymalną mocą wyjściową urządzenia komunikacyjnego.		
Znamionowa maksymalna moc wyjściowa nadajnika W	Odległość zależnie od częstotliwości nadajnika - m	
	od 80 MHz do 800 MHz $d = [\frac{3.5}{E_1}]\sqrt{P}$	od 800 MHz do 2.7 GHz $d = [\frac{7}{E_1}]\sqrt{P}$
0,01	0.04	0.07
0,1	0.12	0.23
1	0.35	0.7
10	1.11	2.22
100	3.5	7.0
Dla nadajników o znamionowej maksymalnej mocy wyjściowej niewymienionej powyżej zalecaną odległość d w metrach (m) można oszacować na podstawie równania dla częstotliwości nadajnika, gdzie P to maksymalna moc wyjściowa nadajnika w watach (W) określona przez jego producenta. UWAGA 1: W przypadku częstotliwości 80 MHz i 800 MHz obowiązuje odległość dla wyższego zakresu częstotliwości. UWAGA 2: Te wytyczne nie obowiązują we wszystkich sytuacjach. Rozchodzenie się fal elektromagnetycznych jest zależne od absorpcji i odbijania od konstrukcji, obiektów i ludzi.		

Tabela 5

Zalecane odległości między sprzętem do komunikacji bezprzewodowej RF

Przyrząd jest przeznaczony do stosowania w otoczeniu elektromagnetycznym, w którym zakłócenia z tytułu promieniowania są kontrolowane. Nabywca lub użytkownik urządzenia może zapobiec występowaniu zakłóceń elektromagnetycznym poprzez zachowanie minimalnej odległości między bezprzewodowymi urządzeniami do komunikacji radiowej, zgodnie z poniższym zaleceniem oraz maksymalną mocą wyjściową urządzenia komunikacyjnego.

Częstotliwość MHz	Maks. Moc W	Odległość m	Poziom testowy IEC 60601	Poziom zgodności	Electro-magnetic environment - guidance
385	1.8	0.3	27	27	Sprzęt do komunikacji bezprzewodowej RF nie może być używany bliżej dowolnej części przyrządu, łącznie z przewodami, niż zalecana odległość obliczona na podstawie równania odpowiedniego dla częstotliwości nadajnika. **Zalecana odległość** $E = \frac{6}{d}\sqrt{P}$ Gdzie P to maksymalna moc znamionowa nadajnika w watach (W) określona przez jego producenta, a d to zalecana odległość w metrach (m). Moc pola od nadajników radiowych ustalona w drodze analizy pola elektromagnetycznego nie powinna przekraczać poziomu zgodności dla każdego zakresu częstotliwości. W pobliżu urządzeń oznaczonych następującym symbolem mogą występować zakłócenia: ((•))
450	2	0.3	28	28	
710					
745	0.2	0.3	9	9	
780					
810					
870	2	0.3	28	28	
930					
1720					
1845	2	0.3	28	28	
1970					
2450	2	0.3	28	28	
5240					
5500	0.2	0.3	9	9	
5785					

UWAGA 1: Te wytyczne nie obowiązują we wszystkich sytuacjach. Rozchodzenie się fal elektromagnetycznych jest zależne od absorpcji i odbijania od konstrukcji, obiektów i ludzi.

SV - ULTRASNABB BÖJLIG TERMOMETER

LÄS NOGGRANT INNAN DU ANVÄNDER:
• Den digitala termometern ger en snabb och mycket exakt avläsning av en individs kroppstemperatur. Den digitala termometern är avsedd att mäta människokroppens temperatur i vanligt läge oralt, rektalt eller under armen, och enheten är återanvändbar för klinisk användning eller hemmabruk på människor i alla åldrar, inklusive barn under 8 år med vuxen tillsyn. För att bättre förstå dess funktioner och ge många år av pålitliga resultat, läs alla instruktioner först.
• ISO 80601-2-56 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk - Del 2-56: Särskilda krav för grundläggande säkerhet och väsentliga prestanda för medicinska termometrar för mätning av kroppstemperatur. EN 60601-1-11 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk - Del 1-11: Allmänna fordringar beträffande säkerhet och väsentlig prestanda - Tilläggsstandard för utrustning och system för användning i hemlik vårdmiljö. Uppfyller kraven i standarder EN 60601-1-2 (EMS), IEC/EN 60601-1 (säkerhet). Och tillverkaren är ISO 13485-certifierad.

Innehåll: 1 termometer, 1 bruksanvisning och 1 förvaringsväska.
Den ultrasnabba böjliga termometern har utformats speciellt för att mäta kroppstemperaturen på traditionellt sätt och kombinerar hög hastighet - cirka 8 sekunder - och en hög nivå av noggrannhet. Dess böjliga sond gör att man undviker risk för skada vid plötslig rörelse.
Termometern är återanvändbar för klinisk användning eller hemmabruk på människor i alla åldrar, inklusive barn under 8 år med vuxen tillsyn.
Läs noga igenom den här guiden innan du använder termometern och förvara den på en säker plats för senare behov.

SYMBOLFÖRKLARING			
— — —	Likström	LOT	Partikod
	Tillämpningsdel Typ BF		Tillverkare
	Läs bifogade dokument	-20°C / 55°C	Förvaring och transport Temperaturgräns: -20 °C~55 °C (-4 °F~131 °F)
MD	Medicinteknisk Produkt	15% / 95%	Förvaring och transport Relativ fuktighetsbegränsning :15%~95%HR
EC REP	Europeisk auktoriserad representant		Bortskaffning av denna produkt och använda batterier måste utföras i enlighet med nationella bestämmelser för bortskaffning av elektroniska produkter.
CE 0123	Produkten uppfyller kraven av förordningen för medicintekniska produkter (EU) 2017/745, "0123 är det anmälande organets identifikationsnummer.		
IP27	IP27 - Nummer 2 : Skyddad mot fasta främmande föremål med en diameter på 12,5 mm. och större nummer 7: Skyddad mot effekterna av tillfällig nersänkning i vatten		

A. TEMPERATURMÄTNINGSMETODER
1. Rektaltemperatur:
Smörj spetsen med vaselin eller vatten för att underlätta införandet. För försiktigt in termometern cirka 2 cm i ändtarmen. Mätningen tar 8 sekunder. Normal medeltemperatur 37,0 °C.
2. Armhåletemperatur:
Torka av armhålan med torr handduk. Placera spetsen längst in i armhålan och tryck ner armen mot bröstet. Mätning tar cirka 10 sekunder. Normal medeltemperatur 36,1 °C.
3. Muntemperatur (inte på spädbarn och småbarn):
Placera spetshuvudet under tungan mot frenum. Stäng munnen och andas mycket långsamt genom näsan. Mätning tar cirka 10 sekunder. Normal medeltemperatur 36,6 °C.
B. KONTRAINDIKATIONER
Använd inte vid större skador som påverkar vanliga mätområden, på en mycket nervös patient, i örat, eller för temperaturmätning utanför kroppen.
C. RENGÖRING OCH DESINFICERING
Rengör spetsen med varmt tvålvatten eller en mjuk rengöringsprodukt före och efter varje användning.
Desinficera med bomull som fuktats med alkohol. Sänk aldrig ner i mycket varmt vatten eller i aggressiva rengöringslösningar. Termometern måste alltid vara hel (inga sprickor) när den doppas i desinfektionsmedel.
D. TEMPERATURTAGNING
1. Tryck försiktigt på knappen. Ett pip signalerar att termometern är påslagen. Skärmen visar först 188.8 och därefter den senaste registrerade temperaturen och därefter Lo. När M försvinner och °C blinkar är termometern är redo att användas.
2. När du mäter temperaturen blinkar °C-symbolen så länge temperaturen stiger.
3. När °C-symbolen slutar blinka avges en signal 10 gånger som indikerar att temperaturmätningen är klar. Vänta tills larmet tystnar innan du tar bort termometern.
Den minsta mättiden fram till signaltonen (pip) hörs måste bibehållas utan undantag. Mätningen fortsätter även efter ljudsignalen. Så att för att uppnå bättre temperaturmätningsresultat, rekommenderar vi att du håller sonden i munnen eller i ändtarmen i cirka 2 minuter, eller i armhålan cirka 5 minuter oavsett pipljud och minst 30 sekunders mätintervall bör bibehållas.
4. Tryck snabbt på knappen för att stoppa enheten och spara ström. Om du glömmer det kommer termometern att stängas av automatiskt, men först efter cirka 10 minuter.
5. Minneskonsultation: denna modell har ett minne som gör det möjligt att återkalla den senaste temperaturen. Tryck och håll ner ON/OFF-knappen för att hämta denna information när termometern är avstängd. Skärmen visar först sedan den sista mätningen 188.8 som kommer att raderas efter att nästa temperatur har mätts. Så snart knappen släpps Lo visas som indikerar att en ny mätning är möjlig.
E. VARNINGAR
• Använd inte termometern i örat. Endast avsedd för att ta temperaturen i munnen, stjärten eller armhålan
• Sänk aldrig termometern i vatten eller andra vätskor (inte vattentät).
• Får endast användas för registrering av kroppstemperatur.
• Undvik långvarig exponering för solen, en UV-källa eller intensiv värme. Termometern kan explodera.
• Var försiktig så att du inte tappar termometern eller stöter den mot något.
• Vik aldrig spetsen eller böj den mer än 45°.
• Användning av temperaturavläsningar för självdiagnos är farligt. Rådgör med din läkare för tolkning av resultaten. Självdiagnos kan leda till försämring av befintliga sjukdomstillstånd.
• Försök inte mäta när termometern är våt eftersom det kan leda till felaktiga avläsningar.
• Bit inte termometern. Om du gör det kan det leda till brott och/eller skada.
• Demontera eller reparera aldrig termometern eller låt den komma i kontakt med lösningsmedel. Om du gör det kan det leda till felaktiga avläsningar.
• Tvinga inte in termometern i stjärten. Stoppa insättningen och avbryt mätningen vid smärta. Underlåtenhet att göra detta kan leda till skada.
• Använd inte termometern i munnen efter att den använts i stjärten.
• Använd inte termometern i munnen på barn som är två år eller yngre.
• Se till att barn inte använder termometern utan tillsyn; vissa delar är tillräckligt små för att sväljas.
• Använd inte termometern nära starka elektromagnetiska fält som mobiltelefoner eller radioinstallationer. Håll ett avstånd på minst 3,3 m från sådana enheter när du använder termometern.
• Ta bort batteriet från enheten om den inte ska användas under en längre tid.
F. KONTROLLENHET FÖR GOD FUNKTION
Det finns 3 självtester för att kontrollera att termometern fungerar korrekt före varje användning.
1. Visa fälttest:
Ett snabbt tryck leder till att visas: 188.8 visningsfält i gott skick.
2. Mätsystemtest:
Den sista temperaturen bör följa omedelbart och sedan Lo med °C blinkande efter att M försvunnit: korrekt mätsystem. Om skärmen visar: Err kan termometern inte användas och bör bytas.
3. Kontroll av batterispänning:
När symbolen ▮ visas måste batteriet bytas. Detta gäller också när visningsfältet avger ljusblixtar eller inte slår på längre.
Lo : Temperaturen som har mätts är lägre än 32,0 °C (90,0 °F). Stäng av, vänta en minut och mät temperaturen igen med nära kontakt och tillräcklig vila.
Hi : Temperaturen som har mätts är högre än 42,9 °C (109,9 °F). Stäng av, vänta en minut och mät temperaturen igen med nära kontakt och tillräcklig vila.
G. FELSÖKNING

Lösning	Problem	Solution
Lo	Temperaturen är lägre än 32,0°C (90,0°F)	Stäng av, vänta en minut och ta en ny temperatur via nära kontakt och tillräcklig vila.
Hi	Temperaturen är högre än 42,9°C (109,9°F)	Stäng av, vänta en minut och ta en ny temperatur via nära kontakt och tillräcklig vila.
Err	Systemet fungerar inte korrekt.	Ta bort batteriet, vänta i 1 minut och slå på det igen. Om meddelandet visas igen, kontakta återförsäljaren för service.
▮	Tomt batteri: Batteriikonen blinkar men batterinivån kan inte mätas.	Byt ut batteriet.

G. BATTERIBYTE
• Ta försiktigt bort termometerns ändhölje.
• Avlägsna det tomma batteriet med ett spetsigt föremål. Lämna inte inom räckhåll för spädbarn.
• Sätt i ett nytt 1,50 volt knappbatteri (typ SR 41, LR 41 och UCC 392) med den positiva sidan (+) uppåt.
• Sätt tillbaka höljet.
• Kassera det tomma batteriet eller den använda termometern på lämpligt sätt.
H. TEKNISKA SPECIFIKATIONER
• Mätintervall: 32 °C till 42,9 °C, L°C under 32 °C, H°C över 42,9 °C.
• Noggrannhet: +/- 0,1 °C mellan 34 °C och 42 °C vid en omgivningstemperatur på 18 °C till 28 °C.
+/- 0,2°C för annat mät- och omgivningsdriftsområde
• Skala: 0,1 °C.
• Driftläge : Direktläge
• Strömförsörjning: ett 1,50 V knappbatteri.
• Batteriets livslängd: cirka 1 000 mätningar (med nya batterier).
• Mått och vikt: 139 mm x 22 mm x 12 mm - 12 gram med batteri.
• Signalton: 1 pip när termometern slås på och av. 10 pip i slutet av mätningen.
• Minne: senaste mätningen.
• Självtest: 3. Se underavsnitt F.
• Förvaringsförhållanden: -20 °C till 55 °C, 15-95 % maximal relativ luftfuktighet; Atmosfärstryck: 700hPa ~ 1060hPa
• Driftsförhållanden: 5 °C till 40 °C, 15-95 % maximal relativ luftfuktighet; Atmosfärstryck: 700hPa ~ 1060hPa
• IP-klass: IP27
• Förväntad livslängd: 3 år.
I. WARRANTY
Denna produkt har en garanti på två år från inköpsdatum. Denna garanti gäller dock inte för skador, i synnerhet till följd av bristande överensstämmelse med denna guide, felaktiga manipuleringar, stötar eller olämplig installation av batteriet. Det gäller varken batteriet eller förpackningen.
J. INFORMATION OM ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET
Termometern uppfyller EMC-kraven i den internationella standarden IEC 60601-1-2. Kraven är uppfyllda under de villkor som beskrivs i tabellen nedan. Enheten är en elektrisk utrustning för medicinskt bruk och är föremål för särskilda försiktighetsåtgärder med avseende på EMC som måste publiceras i bruksanvisningen. Bärbar och mobil HF-kommunikationsutrustning kan påverka termometern. Användning av termometern tillsammans med icke godkända tillbehör kan påverka termometern negativt och förändra den elektromagnetiska kompatibiliteten. Termometern får inte användas direkt bredvid eller mellan annan elektrisk utrustning.
Termometern är avsedd att användas i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Kunden eller användaren av termometern ska försäkra sig om att den används i en sådan miljö.
K. KALIBRERING
Termometern kalibreras under tillverkningsprocessen. Om den används enligt instruktionerna bör den inte kräva periodisk omjustering. Vi föreslår dock att du verifierar dess kalibrering vartannat år eller när det finns tvivel om dess kliniska noggrannhet. För att göra det, skicka hela enheten till återförsäljaren eller ett certifierat laboratorium.
Observera att den tidigare nämnda rekommendationen inte åsidosätter juridiska krav. Användare måste alltid följa juridiska krav relaterade till kontroll av mätning, funktionalitet och noggrannhet hos enheten enligt gällande lagar och direktiv.

Tabell 1

Vägledning och tillverkarens deklaration - elektromagnetiska utsläpp		
Utsläppstest	Överensstämmelse	Elektromagnetisk miljö - vägledning
RF-utsläpp CISPR 11	Grupp 1	Termometern använder endast RF-energi för sin interna funktion. Därför är dess RF-utsläpp mycket låga och kommer sannolikt inte att orsaka några störningar i närliggande elektronisk utrustning.
RF-utsläpp CISPR 11	Klass B	Enheten lämpar sig för användning i alla miljöer, inklusive hemmamiljöer och sådana som är direkt anslutna till det allmänna lågspänningsnätet som försörjer byggnader som används för hushållsbruk.

Tabell 2

Tillverkarens vägledning och deklaration - elektromagnetisk immunitet			
Immunitetstest	IEC 60601 testnivå	Överensstämmelsenivå	Elektromagnetisk miljö - vägledning
Elektrostatisk urladdning (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft	Golven ska vara av trä, betong eller keramik. Om golven är täckta med syntetiskt material bör den relativa luftfuktigheten vara minst 30 %.
Strömfrekvens (50/60 Hz) magnetfält IEC 61000-4-8	30 A/m; 50Hz eller 60Hz	30 A/m; 50Hz eller 60Hz	Magnetfält med strömfrekvens bör vara på nivåer som är karakteristiska för en typisk plats i en typisk kommersiell eller sjukhusmiljö.

Tabell 3

Tillverkarens vägledning och deklaration - elektromagnetisk immunitet			
Immunitetstest	IEC 60601 testnivå	Överensstämmelsenivå	Elektromagnetisk miljö - vägledning
Utstrålad RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80MHz till 2.7Ghz	10 V/m	Rekommenderat separationsavstånd $d = [\frac{3.5}{E_1}]\sqrt{P}$ 80 MHz till 800 MHZ $d = [\frac{7}{E_1}]\sqrt{P}$ 800 MHz till 2.7 MHZ
där P är sändarens maximala uteffekt i watt (W) enligt sändartillverkaren och d är det rekommenderade separationsavståndet i meter (m). Fältstyrkor från fasta RF-sändare, som fastställts genom en elektromagnetisk undersökning av platsen, bör vara mindre än överensstämmelsenivån i varje frekvensområde. Störningar kan uppstå i närheten av utrustning som märkts med följande symbol: ((•))			

Tabell 4

Rekommenderade separationsavstånd mellan bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning och enheten		
Denna termometer är avsedd för användning i en elektromagnetisk miljö där utstrålade RF-störningar är kontrollerade. Kunden eller användaren av termometern kan hjälpa till att förhindra elektromagnetiska störningar genom att upprätthålla ett minimiavstånd mellan bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning (sändare) och termometern enligt rekommendationerna nedan, i enlighet med kommunikationsutrustningens maximala uteffekt.		
Sändarens nominella maximala effekt W	Separationsavstånd enligt sändarens frekvens - m	
	80 MHz till 800 MHz $d = [\frac{3.5}{E_1}]\sqrt{P}$	800 MHz till 2.7 GHz $d = [\frac{7}{E_1}]\sqrt{P}$
0,01	0.04	0.07
0,1	0.12	0.23
1	0.35	0.7
10	1.11	2.22
100	3.5	7.0
Rekommenderade separationsavstånd mellan bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning och termometern. För sändare som har en maximal uteffekt som inte anges ovan, kan det rekommenderade separationsavståndet d i meter (m) uppskattas med hjälp av ekvationen som gäller för sändarens frekvens, där P är sändarens maximala uteffekt i watt (W) enligt sändartillverkaren. ANMÄRKNING 1: Vid 80 MHz och 800 MHz, separationsavståndet för det högre frekvensintervallet gäller. ANMÄRKNING 2: Dessa riktlinjer gäller eventuellt inte i alla situationer. Elektromagnetisk utbredning påverkas av absorption och reflektion från strukturer, föremål och människor.		

Tabell 5

Rekommenderade separationsavstånd mellan RF trådlös kommunikationsutrustning

Denna termometer är avsedd för användning i en elektromagnetisk miljö där utstrålade RF-störningar är kontrollerade. Kunden eller användaren av termometern kan hjälpa till att förhindra elektromagnetiska störningar genom att upprätthålla ett minimiavstånd mellan RF trådlös kommunikationsutrustning och enheten enligt rekommendationerna nedan, i enlighet med kommunikationsutrustningens maximala uteffekt.

Frekvens MHz	Max. Ström W	Avstånd m	IEC 60601 testnivå	Överensstämmelsenivå	Elektromagnetisk miljö - vägledning
385	1.8	0.3	27	27	RF trådlös kommunikationsutrustning bör inte användas närmare någon del av enheten, inklusive kablar, än det rekommenderade separationsavståndet beräknat utifrån den tillämpliga ekvationen till sändarens frekvens. **Rekommenderat separationsavstånd** $E = \frac{6}{d}\sqrt{P}$ Där P är den maximala märkeffekten hos sändaren i watt (W) enligt sändartillverkaren och d är det rekommenderade separationsavståndet i meter (m). Fältstyrkor från fasta RF-sändare som bestäms genom en elektromagnetisk undersökning av platsen, ska vara mindre än överensstämmelsenivån i varje frekvensområde. Störningar kan förekomma i närheten av utrustning som märkts med följande symbol: ((•))
450	2	0.3	28	28	
710					
745	0.2	0.3	9	9	
780					
810					
870	2	0.3	28	28	
930					
1720					
1845	2	0.3	28	28	
1970					
2450	2	0.3	28	28	
5240					
5500	0.2	0.3	9	9	
5785					

ANMÄRKNING 1: Dessa riktlinjer gäller eventuellt inte i alla situationer. Elektromagnetisk utbredning påverkas av absorption och reflektion från strukturer, föremål och människor.

FR ES Al Azul IT PAP22 CARTA
Per conferma, consulta il regolamento comunale

MADE IN CHINA | FABRICADO NA CHINA
DOREL FRANCE S.A.S. - Z.I. - 9 bd du Poitou, BP 905, 49309 Cholet Cedex, FRANCE
DOREL UK 4 Imperial Place, Maxwell Road, Borehamwood, Hertfordshire, WD6 1JN, UNITED KINGDOM
DOREL GERMANY GMBH Lintgasse 9, 50667 Köln, DEUTSCHLAND
DOREL BENELUX P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, NEDERLAND
DOREL ITALIA S.P.A. - Via Verdi, 14, 24060 Telgate (Bergamo), ITALIA
DOREL HISPANIA S.A.U. - Edificio Barcelona Moda Centre, Ronda Maiols, 1, Planta 3ª, Local 340, 08192 Sant Quirze del Vallès, ESPAÑA
DOREL PORTUGAL - Rua Pedro Dias, 25, 4480-614 Rio Mau (VDC), PORTUGAL
DOREL POLSKA - Sp. z o.o. ul. Inwestycyjna 14, 41-208 Sosnowiec POLAND
DOREL BRESIL Av. Nilo Peçanha 1516/1582 - 28030-035, Campos dos Goytacazes - RJ CNPJ: 10.659.948/0001 - 07 BRAZIL
www.bebeconfort.com